



# San Pedro Jaltepetongo

Municipio de Cuicatlán, Oaxaca





**INFORME DE LA CONSULTA  
PREVIA, LIBRE E INFORMADA  
SOBRE EVALUACIÓN EDUCATIVA  
DE LA COMUNIDAD DE SAN  
PEDRO JALTEPETONGO, OAXACA**



**Crescenciano Hernández Cuevas**



## **PREFACIO**

La evaluación es una herramienta clave para apoyar la definición de políticas públicas y orientar las acciones que conduzcan a mejorar la educación en todas sus dimensiones y salvaguardar así el derecho de todos los mexicanos a tener una educación de calidad. Para ello, es necesario reconocer que el nuestro es un país diverso y que tanto las políticas educativas como la evaluación deben responder a esa diversidad.

Tal heterogeneidad es producto de distintas condiciones, pero la principal es la composición multicultural de sus pueblos indígenas, pobladores originarios del territorio nacional que aún conservan, en mayor o menor medida, características socioculturales y lingüísticas propias.

Así, en 2013, el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), inició un proceso de diálogo y consulta con pueblos y comunidades indígenas sobre la evaluación educativa con el objetivo de documentar su manera de comprender y definir la buena enseñanza, las prácticas docentes, los contenidos y las formas de evaluación con las que se debiera dar seguimiento al trabajo que desarrollan las escuelas. Esta información será el punto de partida para la formulación de lineamientos de evaluación en contextos indígenas y la emisión de directrices de mejora de la calidad de la educación que reciben dichas comunidades, en especial, servirá de base para el diseño de una política de evaluación estandarizada en algunos aspectos (mínimos comunes) y diferenciada en otros (máximos diferentes).

La metodología empleada se basó en los principios que fundamentan el derecho a la consulta previa, libre e informada a pueblos indígenas establecidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Los elementos básicos de esa metodología fueron los siguientes:

- El consentimiento previo de las comunidades para participar.

- El respeto a las formas organizativas propias de las comunidades.
- El apoyo de facilitadores nombrados por las mismas comunidades.
- La promoción de la participación de mujeres, ancianos, niños, niñas y adolescentes.
- La realización de las actividades en la lengua en uso de las comunidades.
- El desarrollo de la consulta en un período de relativa extensión (alrededor de seis meses).

La metodología específica fue resultado del trabajo colaborativo desarrollado por intelectuales indígenas y académicos especialistas durante dos talleres realizados en septiembre y noviembre de 2013.

Durante 2014, 49 comunidades de 19 entidades federativas, hablantes de aproximadamente 31 lenguas indígenas participaron en la consulta. El presente volumen es el producto de las actividades de reflexión y discusión de los habitantes de la comunidad de San Pedro Jaltepetongo. Junto con los informes de las otras 48 comunidades, está siendo sistematizado y analizado para integrar un informe general.

Los resultados de la consulta contribuirán a la construcción de mecanismos de evaluación respetuosos de la diversidad cultural y lingüística del país. En particular, como ya se ha dicho, servirán para que el INEE diseñe lineamientos de evaluación educativa en contextos indígenas y emita directrices de mejora que contribuyan a la igualdad de oportunidades y la pertinencia de la educación.

Octubre, 2014

# **Informe de la Consulta Previa, Libre e Informada sobre Evaluación Educativa de la Comunidad de San Pedro Jaltepetón, Oaxaca**



**FACILITADOR:**

**CRESCENCIANO HERNÁNDEZ CUEVAS**

**SEPTIEMBRE DE 2014**

*Crescenciano Hernández Cuevas es hablante del To'on Davi (mixteco), originario de la Comunidad de San Pedro Jaltepetongo, distrito de Cuicatlán, estado de Oaxaca. Actualmente se desempeña como Coordinador de Investigación Educativa Indígena en el Centro de Estudios y Desarrollo de las Lenguas Indígenas de Oaxaca.*



*Posee el perfil profesional de: Licenciado en Educación Indígena con la Tesis: “La atención a grupos multigrado desde la perspectiva intercultural...” y Maestro en Desarrollo Educativo, en la línea Diversidad Sociocultural y lingüística, con la Tesis: “La formación profesional del docente desde la perspectiva intercultural...”. Ambas formaciones académicas las realizó en la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco, México D.F.*

## DIRECTORIO

C. JOAQUÍN GAYTÁN JIMÉNEZ  
Presidente Municipal Constitucional.

C. FLORENTINO LÓPEZ JIMÉNEZ  
Síndico Municipal

C. ISMAEL JIMÉNEZ HERNÁNDEZ  
Regidor de Hacienda

C. MARCOS RODRÍGUEZ LÓPEZ  
Regidor de Educación

C. CELSO LÓPEZ JIMÉNEZ  
Regidor de Obras

C. MARCELO JIMÉNEZ JIMÉNEZ  
Regidor de Salud

C. ARMANDO PABLO GAYTÁN  
Regidor de Agua Potable

C. FRANCISCO RODRÍGUEZ CUEVAS  
Regidor de Limpieza

C. LUIS JIMÉNEZ RODRÍGUEZ  
Alcalde Único Constitucional

C. ENRIQUE JIMÉNEZ LÓPEZ  
Presidente del Comisariado de Bienes Comunes

C. LUIS CUEVAS CORTÉS  
Presidente del Consejo de Vigilancia

# ÍNDICE

	<b>PÁGINA</b>
I. Presentación.....	5
II. San Pedro Jaltepetónco, Comunidad Consultada.....	7
III. La Convocatoria en To'on Davi (mixteco) y en Español.....	9
IV. Los agentes consultados y la metodología aplicada.....	11
V. La palabra de la comunidad Ayava: Autoridades, Ancianos y ciudadanos.....	14
VI. Propuestas concretas de los ciudadanos, autoridades y ancianos consultados.....	50
VII. La palabra de las niñas, niños y jóvenes de la comunidad Ayava...	52
VIII. Comentarios finales de los sujetos consultados.....	65

Anexos.

## I. PRESENTACIÓN.

El presente informe de la **“Consulta Previa, Libre e Informada sobre Evaluación Educativa”** que se llevó a cabo en la comunidad de San Pedro Jaltepetón, distrito de Cuicatlán, estado de Oaxaca, entre los meses de febrero y julio de 2014, se contó con la participación activa, decidida y propositiva de las Autoridades Municipales y Agrarias, de los ancianos y ciudadanos en general; así como la participación de varios de los niños y niñas que estudian la Escuela Primaria, y los jóvenes que estudian la Escuela Telesecundaria que funcionan en la comunidad.

En él se recupera la palabra expresa de los participantes (ancianos, ciudadanos, autoridades: municipal y agraria, niños, niñas y jóvenes), quienes de manera consciente dieron su pensamiento, sentir, necesidades y perspectivas referente a la educación en su conjunto, tanto de aquella que se basa y se da en situaciones reales y en prácticas socioculturales mediante procesos de relación e interacción natural y vivencial de la comunidad, como aquella que se basa de contenidos curriculares determinados por el Sistema Educativo Nacional y que se da, preferentemente, entre las cuatro paredes del aula escolar, a través de contenidos de estudio impuestos y no situados, que en su desarrollo fragmentan el conocimiento y enajenan al ser humano.

El propósito fundamental de la consulta fue, precisamente, recuperar la viva voz de quienes conforman, dialogan, coexisten y subsisten en la comunidad, referente a cómo comprenden y definen la buena enseñanza, las prácticas docentes, los contenidos de estudio y las formas de evaluación, desde sus propias dinámicas de organización comunitaria y de toma de consensos, haciendo uso de la lengua Tu'un Savi y el castellano que actualmente usan, a partir de preguntas generadoras inherentes a la educación (aprendizaje, enseñanza, evaluación), desde la perspectiva, cosmovisión y visión de mundo propios del pueblo.

Es lo mismo decir, en su ejecución práctica y vivencial se privilegió las formas propias de organización y de toma de acuerdos de la comunidad, con la finalidad de situar dicha acción a las condiciones socioculturales y lingüísticas cotidianas de los habitantes (ancianos, niños, jóvenes, autoridades y ciudadanos en general) que en ella coexisten.

Toda vez, que la firme intención fue que los sujetos consultados expresaran con toda libertad y lo hicieran en la lengua de mayor uso, sin tener la necesidad de distorsionar ni imponerles dinámicas de trabajo ajenos a las formas propias de trabajo que venían empleando en el desarrollo de sus diferentes actividades, tanto de su seno familiar como de su contexto comunitario, y acoplarse en sus tiempos libres y de menor trabajo. Por eso la consulta se sujetó y se desarrolló en el tiempo y en la modalidad previamente acordada con los participantes en la Asamblea General del Pueblo (se anexa el acta de asamblea de aceptación) y con la previa autorización de las Autoridades Comunitarias (municipal y agraria) respectivas.

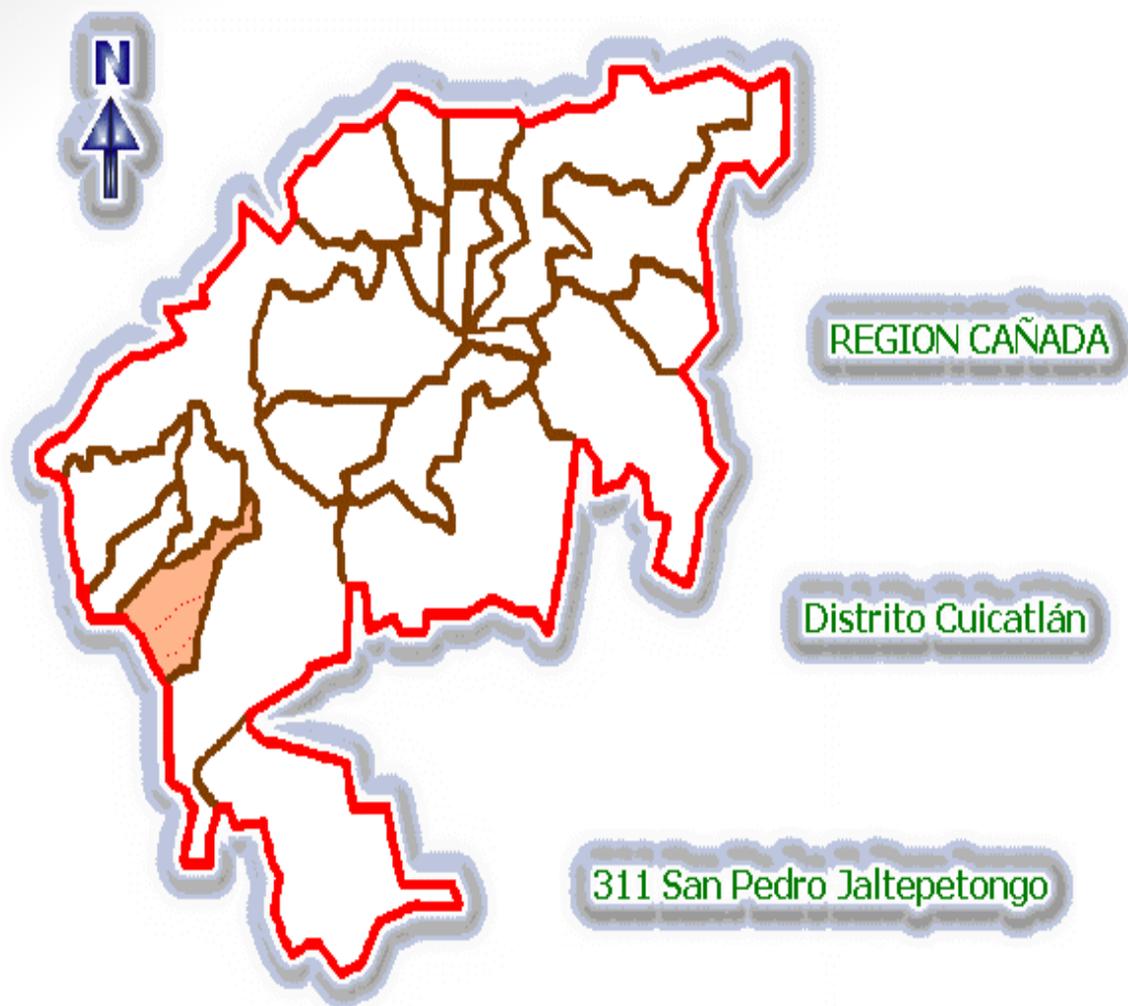
En ella, a las autoridades se les aplicó la consulta en los días hábiles que podían, en cambio los ancianos fueron consultados los días que fueron convocados en su plática del programa 70 o más; a los niños, niñas y jóvenes se les consultó en días hábiles por las tardes cuando no tenían mucha carga de trabajo escolar y cuando así se acordaba conjuntamente con ellos; y a los ciudadanos se les consultó fines de semana (domingos) en el marco de sus actividades colectivas (tequio) de reforestación y conservación de suelo.

Como resultado de esta consulta es el presente trabajo que pongo en las manos de la comunidad de San Pedro Jaltepetongo para su valoración y al Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), el cual sirva de base fundamental en la generación de políticas educativas situadas, contextualizadas y de él subyacen auténticos lineamientos, directrices y recomendaciones orientadas hacia una verdadera mejora, innovación y transformación de la educación escolar que desarrollan las escuelas que funcionan en los pueblos y comunidades indígena, tanto del estado de Oaxaca como de México en su conjunto.

## II. SAN PEDRO JALTEPETÓNGO, COMUNIDAD CONSULTADA.



Una de las ocho comunidades consultadas sobre evaluación educativa en el estado de Oaxaca, es la comunidad de San Pedro Jaltepetóngo, municipio del mismo nombre, distrito de Cuicatlán, estado de Oaxaca. Dicha comunidad se ubica geográficamente en la región Cañada, en dirección al Norte de la Ciudad de Oaxaca, a una distancia aproximada de 150 km. Para llegar a ella se toma la carretera federal Oaxaca-Puebla, pasando por los municipios de Etna, Telixtlahuaca rumbo a Cuicatlán, antes de llegar al puente de San Pedro Chicozapotes, Cuicatlán, se entronca la terracería que conduce a la comunidad referida, en dirección al Oeste, pasando por la comunidad de Tomellín, Valerio Trujano; en un tiempo aproximado de recorrido de 4 horas en transporte particular.



Ésta comunidad cuenta con una población aproximada entre niños, jóvenes, mujeres, ciudadanos y ancianos de 553 habitantes. La población subsiste gracias a la siembra de maíz, trigo y frijol de temporal, o sea una siembra cada año, cuando las lluvias caen entre los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre; la cosecha que se recoge es para el autoconsumo.

Las prácticas comunitarias propias que caracteriza e identifica a la comunidad siguen presentes, por ejemplo a las autoridades, tanto municipales como agrarias y comunitarias, son nombrados por el Sistema Normativo Interno (Usos y Costumbres), quienes asumen la encomienda del pueblo durante tres años, cada año le rinden cuentas al pueblo en asamblea general de los movimientos económicos administrados y los proyectos de infraestructura ejecutados, con el intermediario de un consejo de ancianos, quienes asumen la alta responsabilidad de mediar la situación y representar

a las autoridades ante el pueblo; después, a viva voz, el pueblo manifiesta, ya sea su conformidad o inconformidad de un año de servicio y de gestión municipal.



Los servicios educativos que la comunidad cuenta son: Centro de Educación Preescolar Indígena “Emiliano Zapata”, Escuela Primaria Rural Federal “José Vasconcelos” y Escuela Telesecundaria “Ricardo Flores Magón”.

En cuando a la relación de la escuela y la comunidad, existe buena relación de trabajo entre las escuelas con la comunidad, aunque dichas relaciones han sido simples y superficiales. Es decir, se convoca a reunión de padres de familia, regularmente cada bimestre para informar el desempeño de los hijos en la hora de clases y al interior de la escuela, y para dar a conocer las calificaciones que han alcanzado durante el bimestre correspondiente, y la relación con las autoridades se dan más por peticiones sobre las necesidades en materiales, en infraestructura y económicos requeridos en diversas festividades; mientras que la relación con la comunidad se da más en la asistencia a las festividades convocadas; pero difícilmente se establecen relaciones educativas, o sea, que lo se estudia en la escuela resalte y sea útil en la atención de necesidades, problemáticas, intereses y proyectos de vida de la comunidad, y menos para el desarrollo integral de los conocimientos comunitarios, de la cultura y de la lengua Tu'un Savi (mixteco) en su conjunto.

### III. CONVOCATORIA EN TO'ON DAVI Y EN ESPAÑOL

#### NAKANA ÑUU

Ve'e iyo Ñuu Koyo santsa'a nancha kua'an sadakua'a dacháa, sa'an Ve'e Dakua'a (INEE), xi nreta Tade'e, nakanañaá xi ñuu, nanakuyukuni e'eni núu Ve'e Kunida, ki so'on úu xi so'on uni yoo o'on, kuiya uvi mil xi uxi komi, ka uxi; sananrato'on kuenta:

- Sanruku to'on xinreta ñuu ka'an to'on dadavi nancha kua'an nreta sadakua'a dacháa sa'an Ve'e Dakua'a.

Saduva nrukuto'on xi nreta ñuu nanre'e santsa'a nancha kua'an sadakuaña'an xi dacháa, xi nancha kida chiño Ve'e Dakua'a. Ve'e iyo Ñuu Koyo santsa'a nancha kua'an sadakua'a dacháa, nchoxi nate'en nreta kuto'onro sa nanruva'a xi nananreka nreta sadakua'a dacha'a.

Diduda iyo diku nakanaña'ni sa kuni dañu datsayu Ñuu Ayava, nko nakunanro nredanro sa duva kachi ve'e iyo ñuu koyo, santsa'a nancha kua'an sadakua'a dacháa (INEE), íyo sa nadakuanro, nakani íninróo, nko nakúu kanro ée úu to'on.

Saduva nrukuto'on xi nráa ñuu vevá ki kukú, íyo sa kínróo nredanro ki nanakañatsa kunróo.

## CONVOCATORIA

El Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), a través de nuestras autoridades, nos invita a participar en el lugar que ocupa la Presidencia Municipal de esta comunidad de San Pedro Jaltepetón los días 17 y 18 de mayo de 2014, a las 10:00 horas, y como único punto del orden del día:

- La consulta previa, libre e informada en materia de evaluación educativa para pueblos y comunidades indígenas.

Esta consulta es para conocer qué queremos que se evalúe de la enseñanza y de las escuelas, y de lo que allí se aprende. El INEE quiere definir qué evaluar y cómo hacerlo tomando en cuenta nuestras opiniones, para que los resultados sirvan y mejore la educación.

Con este fin, convocamos a autoridades y miembros de la comunidad de San Pedro Jaltepetón, para que conozcan toda la información que nos hace llegar el INEE para estudiarla, analizarla y reflexionarla, para que después podamos expresar nuestro punto de vista.

Los trabajos de la consulta se llevarán a cabo durante varias semanas.

No dejemos de participar en esta reunión informativa.

#### IV. LOS AGENTES CONSULTADOS Y LA METODOLOGÍA APLICADA.



El Honorable Ayuntamiento Constitucional de la comunidad de San Pedro Jaltepetongo se compone de 30 ciudadanos de diferentes edades, que van entre los 20 y 60 años, la mayoría de ellos son bilingües, en su primera lengua y el castellano (español) como segunda lengua; o sea que casi todos escuchan y hablan su lengua materna, To'on Davi (mixteca), excepto uno de los ciudadanos que habla la lengua Cuicateca, por no ser originario de la comunidad, pero radica en ella porque su esposa es de la comunidad; y todos escuchan y hablan el castellano e incluso varios de ellos se comunican preferentemente en esta lengua.

Por su parte, la Comisaría de Bienes Comunales la conforman 6 personas, 3 forman parte del Comisariado y otros 3 son del Consejo de Vigilancia, todos son bilingües, escuchan y hablan tanto la lengua To'on Davi (mixteca) como el castellano.



Ambas autoridades participaron con entusiasmo a partir de las preguntas generadoras planteadas, con comentarios y sugerencias que favorecen a la mejora de la educación escolarizada de su comunidad.



Los ancianos de la comunidad participaron aproximadamente 85, entre abuelos y abuelas; todos hablan la lengua To'on Davi, y aproximadamente 30 entienden y hablan un poco el castellano (español) como segunda lengua, y 55 de los participantes solamente entienden, hablan y se comunican en la lengua To'on Davi de la comunidad. Quienes participaron también con entusiasmo e interés, aunque se resaltó más la participación de las abuelas, desde luego, en su lengua materna.



Y, los ciudadanos de la comunidad participan en los tequios comunitarios alrededor de 150, de los cuales se les aplicó las preguntas generadoras mediante entrevista directa

y abierta a 20 aproximadamente, quienes en su mayoría son bilingües, escuchan y hablan la lengua To'on Davi y el castellano, aunque algunos de los ciudadanos jóvenes se les dificulta hablar la lengua indígena y prefieren hacer uso del castellano en su comunicación con los demás, quienes participaron en español y los demás manifestaron sus comentarios y propuestas en la lengua materna de la comunidad.

Cabe señalar que la forma de participación de los ciudadanos fue en entrevista directa y abierta, a partir de las preguntas generadoras, en lengua To'on Davi a quienes hablan la lengua y quienes prefirieron participar haciendo uso del castellano, se les planteo las preguntas en castellano. Esta modalidad de participación se debe a la falta de tiempo de los ciudadanos, quienes en su mayoría realizan actividades agrícolas de lunes a sábado (por ser temporada de lluvia), y el día domingo de cada semana van al tequio que las autoridades agrarias convocan para actividades de reforestación y conservación de suelo; razón por la cual se determinó llevar a cabo la consulta con ellos en el marco de las actividades comunales que realizan cada día domingo, de esta manera no entorpecer sus acuerdos y agendas de trabajo.

Ésta consulta se desarrolló a partir de las preguntas generadoras, en reunión o plenaria de los participantes en el corredor de la presidencia para quienes integran el H. Ayuntamiento, en el corredor de la oficina del Comisariado de Bienes Comunales para las Autoridades Agrarias, en la cancha de usos múltiples de la comunidad para los ancianos y con los ciudadanos se llevó a cabo la entrevista directa en las tierras comunales de la comunidad, a una distancia aproximada de 5 km. del centro de la población. Dicha actividad se llevó a cabo en fechas diferentes, con la autoridad municipal fue el 21 de Abril, con los ancianos fue el 22 de abril, con las autoridades agrarias fue el 30 de mayo y con los ciudadanos se les aplicó la entrevista en 6 domingos, correspondiente a: 2 domingos del mes de mayo, 2 del mes de junio (en este mes se suspendió por las actividades de la fiesta patronal de la comunidad), y 2 del mes de julio del año en curso.

## v. LA PALABRA DE LA COMUNIDAD AYAVA: AUTORIDADES, ANCIANOS Y CIUDADANOS.

La consulta se desarrolló en base a las preguntas generadoras en lengua To'on Davi, las cuales fueron detonantes para el diálogo abierto con las y los participantes, o sea que se planteaba la pregunta en la lengua materna de la comunidad y los participantes emitían sus comentarios también en la misma lengua de manera libre y abierta; aunque algunos prefiriendo hacerlo en castellano. Tales a continuación se retoman con las aportaciones y propuestas de los sujetos consultados.

### 1. Nancha saniíni dañuu datsayu sa koo nreta sadakua'a dacháa kuñunro yakoon

#### 1. Desde la comunidad ¿Cómo consideran que debe ser la educación?



Los ancianos de la comunidad manifiestan *“Queremos que nuestros hijos aprendan, pero que aprendan en las dos lenguas, para que nuestra lengua Dadavi (mixteca) no se les olvide, que hablen en Dadavi y en español, porque ahora ya no es difícil para los niños*

*hablar y aprender español, pero no pierdan nuestra lengua materna, eso es lo que más queremos nosotros. Aunque ya no tengamos hijos pequeños, pero tenemos nietos, que no se pierda nuestra lengua mixteca, que hablen español pero también que hablen Dadavi, porque son iguales...”* [Se refiere que son lenguas que tienen el mismo valor, no hay una superior y otra inferior, sino son iguales y diferentes a la vez]. Y, a su vez, otros dicen: *“Estaría muy contento mi corazón que los niños aprendan, para que cuando salgan a trabajar logren conseguir lo básico para vivir, que sepan los conocimientos y saberes de nuestros ancestros, pero que también sepan el español”*.

Otros ancianos dicen: *“Antes nuestra lengua mixteca no la querían, según, para que aprendiéramos el español nos decían, pero ni así no aprendimos el español, ellos nos pegaban con la vara, nos castigaban o nos multaban”*. También uno de los ciudadanos (Nicolás) que integran el actual ayuntamiento, de 30 años aproximadamente, narra su vivencia al respecto: *“...cuando iba a la escuela los maestros nos prohibían que habláramos en nuestra lengua materna (mixteco), pagaba cuando hablaba en mi lengua; pero ahora debe ser lo contrario, deben de decirnos que debemos de hablar nuestra lengua materna, está muy bien que así sea, para que en nuestro pueblo no se pierda la lengua y las costumbres, que continuemos hablando nuestra lengua mixteca, así mismo el español también, que ambas lenguas sepan hablar los niños, porque cuando salgan a seguir estudiando, van a necesitar el español, porque el estudio es muy necesario para todos”*.

Por su parte los ciudadanos entrevistados, uno de ellos, Sr. Lucas, quien de joven fue a la ciudad a trabajar y regresó para contribuir en la comunidad, entre sus principales cargos en la comunidad, es haber sido presidente municipal y síndico municipal, dice: *“Siento que todos los que somos padres de familia pensamos que nuestros hijos estudien, porque es el camino bueno para la vida en la tierra, porque sabemos que sí no estudian no es nada el mundo, vemos que así viene con los gobiernos, los niños que no estudian se van de peones de albañil, para que no pasen así, con sufrimiento en ese trabajo mejor que estudien, eso pienso y pensamos como pueblo; porque nosotros los mayores no vimos eso, para nuestros padres era mejor no ir a la escuela porque les ayudábamos en los quehaceres del campo, pero actualmente esa idea ya no existe y ya no debería de existir, eso es lo que pienso yo, y siento que es el pensamiento del pueblo también porque muchos de los jóvenes se han ido de la comunidad a seguir estudiando, existe la prueba de que*

*muchos han salido a estudiar en otros lugares, con la debida orientación de sus padres para después buscar trabajo de maestros, ...”.*

Otro de los ciudadanos, el Sr. Pablo, que de joven fue militar, causó baja y regresó a la comunidad, entre sus principales cargos en la comunidad, fue ser síndico y presidente municipal, opina: *“El pueblo piensa que haya una mejor educación para los niños, vemos que en la actualidad cada vez se pone difícil, los jóvenes o las personas que no tienen estudio no encuentran trabajo, por eso el pueblo quiere que los niños y jóvenes sigan estudiando”.*



Porque *“la educación es lo mejor, porque así los niños aprenden más, aún más si los maestros estén pegados a la atención educativa de los niños, antes puro mixteco hablábamos y la escuela español, pues, no aprendíamos, pero ahora algunos niños hablan mixteco y español, han cambiado las formas de los niños ahora; está mucho mejor que hablen las dos lenguas, porque cuando se van a la ciudad ¿qué horas van a aprender a hablar el español, mejor que las dos lenguas se aprendan juntas”* (expresión del Sr. Cirilo).

De la misma forma expresa el Sr Fulgencio, que a la letra dice: *“Pensamos como pueblo que los niños mejoren sus estudios, porque ellos no tuvieron esos estudios [se refiere a los abuelos o ancianos de la comunidad], por eso quieren que los niños estudien, para que no sufran como sufrimos cada uno de nosotros como integrantes del pueblo, porque no*

*había esos estudios anteriormente, por eso el pueblo quiere que echen muchas ganas en sus estudios, que estudien más, que se preparen más para que vivan mejor, que salgan adelante económicamente”. Y reitera diciendo: “Qué todos los niños mejoren sus estudios, porque como padres de familia ya vamos pasando los trabajos de la comunidad, con mucho esfuerzo porque muchos de ellos no cuentan con estudios, por eso piensan que los niños aprendan mejor ya que los tiempos actuales así lo pide”.*

Además, el Sr. Tomás dice: *“El pueblo piensa que es muy importante que estudien los niños, porque el estudio es el que nos permite que se desarrollen, tanto en preescolar, primaria, telesecundaria, así sucesivamente hasta otros niveles educativos. Debemos de tener presente que en las escuelas, día a día los niños amplían sus conocimientos, aprenden; es importante que estudien porque si no estudian nunca van aprender, no se van a preparar y no van a saber. Yo pienso que es muy bueno el estudio, y que bueno que el gobierno nos da la oportunidad de estudiar de preescolar hasta telesecundaria, [son los niveles educativos que existen en la comunidad] porque en los demás niveles educativos pagamos o se paga [se refiere que tiene un costo mayor el hecho de que los jóvenes sigan estudiando por lo que tienen que salir de la comunidad, pagan hospedaje, comida y transporte]; “está muy bien que nos preparemos para el bien de todo México, del mundo, donde vayamos necesitamos primero el estudio, si sabemos podemos dominar 5 o 6 idiomas, por eso es importante que estudien”.*

Y, para que *“la educación responda la forma de vida de nuestro pueblo... requiere que la educación vaya acentuándose más, vaya alcanzando la mayoría de nuestra gente, de acuerdo a los avances [científicos y tecnológicos], también se tiene que educar a la gente en base a las necesidades del pueblo y deben de tener los suficientes conocimientos para que en cualquier momento y en cualquiera de nuestros niños vayan y tengan relación con otras culturas y con la ciencia pura, también tengan la educación, tengan los conocimientos necesarios para abordar cualquier realidad que se le vaya a enfrentar en cualquier situación en que se encuentre... con eso quiero decir que no vayan a estudiar sólo lo que pasa en la comunidad, sino se extienden, que los niños salgan bien preparados y que tengan la oportunidad de desenvolverse en cualquier parte del país y en cualquier parte de mundo”(Rosendo, expresidente municipal).*

2. **Sadaku'a nreta dachani sanruxi ve'e dakua'a, nakúu sawáa nakoni, nakúu sanruva'a xi sanamako'kanko**
2. **Con respecto a la educación que hemos recibido o que reciben sus hijos e hijas en la escuela ¿Qué les parece que se podría conservar, mejorar, eliminar?.**



Los ciudadanos entrevistados dijeron: *“Lo más valioso para los niños en la educación que han recibido, son las enseñanzas que han recibido en los planteles, ha sido el alcanzar un nivel de conocimientos y esto es tan valioso porque les va dar visión, la forma real de su vida con esos conocimientos que los va a encaminar a tomar el camino que ellos así lo deseen y a engrosar cualquier tipo de carrera que quieran tomar en su vida posterior y la enseñanza que se les da en el pueblo, muy a pesar de que posiblemente no estén lo suficientemente completos pero que lo recibe la niñez, todos los conocimientos elementales que ellos reciben es lo que les va a servir en su vida futura”.*

Otros dicen: *“Los niños en general, los que van a la escuela aprenden, los que no van a la escuela nunca aprenden nada [se refiere a los conocimientos que la escuela desarrolla de manera sistemática], entonces la enseñanza que ellos han recibido les va a servir en su vida futura, por eso la extrema delicadeza de que la educación se imparten en forma*

*adecuada porque sí hablamos bien, sí hablamos correctamente el niño lo está impactando pero si hablamos mal es más fácil que el niño lo capte, la enseñanza debe de tener nitidez, debe estar dirigido, lo que se diga debe estar bien encaminado al buen sendero, a un camino abierto, un camino limpio que forme la mente [de los estudiantes].*

Porque de la educación que han recibido los educandos, no contradice lo que la comunidad enseña a las nuevas generaciones, tal como lo dice don Rosendo, expresidente municipal: *“Yo creo que no hay nada que contradiga van de la mano, al contrario complementa, incrementa, sobre todo cuando la educación está bien dirigida, por eso insisto que una educación debe ser bien dirigida, como un modelo para la vida del niño”.*

En cambio: *“lo más perjudicial para ellos es observar algunas conductas inadecuadas que siguen los que protagonizan la enseñanza, por ejemplo: los profesores que no acuden a tiempo a sus actividades, los profesores que faltan, los profesores que en ocasiones consumen bebidas alcohólicas; modelos o enseñanzas [estereotipos, problemáticas sociales] que los niños les perjudica porque de alguna manera los profesores son el reflejo de ellos el día de mañana, entonces sí los profesores faltan, beben bebidas alcohólicas, sí los profesores no están a tiempo en sus actividades, los niños piensan que la enseñanza es así, piensan que la vida es así. Todos ellos son perjudiciales, que yo observo en cuanto la enseñanza y algunas mentes débiles, si el profesor es así yo debo ser lo mismo, por eso el cuadro de profesores o la gente que se dedica a la enseñanza deben de aportar la enseñanza tal cual, que sirva de ejemplo para la vida futura del niño que está formando (Rosendo, expresidente municipal).*

En fin, *“lo malo de los maestros que laboran en la comunidad es que no saben hablar la lengua de la comunidad, no dejan que hablemos nuestra lengua, porque piensan que les estamos hablando mal de ellos, porque no entienden la lengua que hablamos. También está mal cuando los niños pierden clases, eso no está bien, porque no aprenden así, pierden las materias que tenían que estudiar”.* (Santiago).

3. Nreta sadakuaña scuela xi dacháa, mikúu sananre'e sakídaxi ee chiño kununroo yakóon.
3. De lo que se enseña en la escuela, ¿Cuáles son los conocimientos o lo que saben hacer los niños y niñas, que sirven para los trabajos o necesidades de las comunidades?



Al respecto, los ancianos de la comunidad, dicen: *“Creemos que sí nos sirve de mucho [se refieren a lo que la escuela enseña], aunque no sabemos porque no fuimos a la escuela, y los que fuimos no logramos aprehender bien porque todo nos decían en español...”*. Por su parte el Comisariado de Bienes Comunales dice: *“Lo que se aprende en la escuela sirve de mucha utilidad para nuestra comunidad, para que así sean buenos ciudadanos [se refiere a los niños en edad escolar] el día de mañana, sí es que logran comprender y tienen buena memoria”, [o sea, sí es que ponen atención, dedicación e interés al estudio escolar]. Ya que “Ir a la escuela es lo primero para la vida, por la falta de estudio se debe a que no tengamos buen trabajo o un trabajo seguro” (Pablo), “sirve de mucho el hecho de ir a la escuela porque es lo primero que se requiere para el progreso de nuestra comunidad” (Joaquín), y “sirve de mucho el estudio, porque es lo primero, sirve de mucho*

*porque la educación es lo que se necesita para que los niños les sirva cuando les toque desempeñar un cargo que el pueblo le asigne” (Fulgencio).*

También el alcalde único constitucional, dice: *“El estudio en la escuela sirve de mucho para nuestra comunidad, por ejemplo la responsabilidad que uno tiene, nos hace falta mucho porque somos humildes en nuestro pueblo, los que estamos reunidos en estos momentos no estamos porque sabemos mucho [se refiere a conocimientos de las ciencias o conocimientos que desarrolla la escuela] sino porque es un servicio encomendado por el pueblo, por eso estamos aquí, es aquí precisamente donde necesitamos la escuela desde preescolar, primaria, telesecundaria y otras escuelas de nivel superior; donde muchos de los hijos ya no van por la falta de recursos, mejor deciden ir a la ciudad a buscar trabajo para el sustento de la familia, por eso nuestros hijos salen a buscar sus vidas por la falta de empleo e ingresos en nuestra comunidad, por eso nos estamos quedando bien pocos. La escuela es de mucha importancia, es lo primero que necesitamos para nuestra comunidad”.*

Así mismo, el Sr. Cirilo dice: *“Sirve de mucho la escuela, porque si no estudiamos quién vendrá a enseñarnos, por la falta de estudio no salimos de la comunidad, porque no tenemos ninguna orientación ni una guía para nosotros, por ejemplo ahora que vienen a enseñarnos como sembrar las plantas, pues, es lo mejor porque aprendemos mejor para nuestra comunidad, porque desmontamos nuestros montes, está mal eso”. También dice: “Sirve de mucho lo se aprende en la escuela, gracias a esos conocimientos abrimos nuestros ojos, por eso nos orientamos cuando vamos a otro lugar, cuando nos toca cargo comunitario y tengamos que salir a hacer peticiones nos ayuda un poco para solicitar al gobierno lo que necesita nuestra comunidad, por eso nos cuesta mucho porque nuestra cabeza no llega a pensar como quiere el gobierno que pensemos, aunque sepamos mucho de nuestra comunidad, pero no sabemos a dónde acudir para hacer gestiones, todo eso el maestro debe de ver y enseñar a los niños, para que sobresalgan en nuestros trabajos”.*

A su vez, un integrante (Aniceto) del Consejo de Vigilancia dice: *“A todos nos sirve, por ejemplo ahora que nos tocó asumir un cargo, no sabemos cómo hacer un escrito para las dependencias o cuando nos mandan un oficio, pues, no sabemos qué quiere decir, no logramos entender, por eso queremos que los niños le echen muchas ganas, aunque algunos sí logran entender y otros no, depende de cada quien, porque los maestros*

*explican dentro de sus posibilidades; así nos pasó, lo que logramos apropiarnos bien, algunas cosas no, por eso los niños deben de echarle muchas ganas porque de grande el estudio lo van a necesitar, más cuando nos toca asumir un cargo en la comunidad, no sabemos cómo hacerle o no sabemos hablar español, aunque tengamos muchas ganas pero cómo le vamos a decir porque nuestra mente no llega a más”.*

En ello, el presidente del Consejo de Vigilancia, dice: *“Lo poco que estudiamos en la escuela, nos está sirviendo de mucho en nuestra comunidad, como: escribir, leer, hacer cuentas... el español lo ocupamos cuando salimos en nuestra comunidad,... también nos sirve para entender lo que dice la tele, la radio, cuando somos autoridades y realizamos obras, cuando nos explican los expedientes, logramos entender un poco lo que nos están informando, por eso decimos que nos sirve de mucho el hecho de haber ido a la escuela, aunque sea un poco” (Luis).*

Lo mismo reitera el actual Presidente Municipal, cuando dice: *“Todas las materias que nos enseñan los maestros son buenas para las actividades que realizamos en nuestra comunidad, por ejemplo el trabajo que estamos haciendo en estos momentos, la reforestación, debido al desconocimiento de nuestros abuelos no reforestaron y poco a poco se fue acabando el bosque” (Joaquín).*

Es decir: *“básicamente la preparación que los niños adquieren, van a servir para realizar las actividades que realizamos en la comunidad, cuando sean autoridades del pueblo, entonces la enseñanza que ellos reciben lo van a aplicar, así también cuando sean padres de familia esa enseñanza que recibieron les van a enseñar a sus hijos, entonces va a servir a su familia y, por qué no decirlo, también les va a servir hasta para enseñar a sus padres, porque si el padre no sabe leer ni escribir los niños pueden enseñar a su papá, eso que aprendió comparte con sus compañeros, comparten con su familia y con su entorno” (Rosendo, expresidente municipal).*

Aunque otros opinan que no es suficiente lo que la escuela enseña, *“prácticamente serían muy pocos [los conocimientos que se aprenden en la escuela y les sirven a las necesidades de la comunidad] porque lo que enseñan en la escuela es del tronco común, para que sirva al pueblo sería una especialidad como agronomía, algo que nos sirva para trabajar en el campo, con los animales, las tierras” (José).* Es lo mismo decir: *“Los conocimientos que se enseñan en la escuela son conocimientos básicos, nos gustaría que*

*fueran conocimientos más útiles, que nos sirva, que sean conocimientos más prácticos para la comunidad” (Jaime).*

4. **Nreta sakúuxi sacha’akon, mi kúu sadakuañá tadexi e’exi, tsa tudakuaña scuelako’on.**
4. **¿Cuáles son los conocimientos y habilidades que la comunidad tendría que enseñar a niñas, niños y jóvenes?**



El regidor de salud del actual ayuntamiento, dice: *“Aprendemos en cómo vivir en nuestro pueblo, lo aprendemos de nuestros padres, aprendemos a barrer el patio de nuestra casa, conforme vamos creciendo vamos a cuidar a los animales como: toros, burros; luego un poco más grande aprendemos a ir por la leña al monte, vamos por palma que necesitamos para el tejido [de petates, tenates, sopladores, escobas] que practicamos en nuestra comunidad, después en la temporada de lluvia aprendemos a trabajar la yunta: barbechar, surcar, sembrar y a reservar la milpa, todo debemos de saber para sobrevivir en nuestra comunidad, ya grande las milpas, saber cortar las hierbas que hay entre las milpas, saber pizar; ya cuando viene el tiempo de calor vamos a cortar palmas para*

*hacer sombreros, tenates, sopladores, petates, mecates de palma, todos ellos debemos de saber hacer para poder subsistir en nuestra comunidad, son las actividades principales que realizamos en nuestra comunidad” (Marcelo).*

También, el Regidor de Educación, dice: *“aprendemos a cortar leña, llevar a los animales a pastar, son diferentes los trabajos que realizamos en casa que lo que se estudia en la escuela” (Marcos).* O sea, *“aprendemos a trabajar las tierras, a cuidar los animales, aprendemos de las maderas, el tiempo de siembra, qué tiempo se deben de sembrar y de cosechar, y en qué momento están los animales para poderlos a ocupar” (José).* Es lo mismo decir: *“los trabajos propios que realiza la comunidad, la agrícola, el cuidado de sus rebaños, el cuidado de su propia casa, proteger a su familia, defender los intereses de su propia familia, todos ellos lo aprenden por razón natural y no lo aprenden en la escuela” (Rosendo, expresidente municipal).*

Por su parte las abuelas consultadas dijeron: *“Después de terminar de moler y echar tortillas de trigo y maíz, hay formas específicas de cómo echar tortillas, con la mano o con el apoyo de una prensa de madera, aunque las gorditas son hechas a mano; empezamos a tejer la palma: tenates, sopladores, petates, esto me enseñaron mis padres, porque es lo ellos hacían todos los días, gracias a ellos se esforzaron para que creciera y al mismo tiempo fui aprendiendo lo que hacían, todos esos oficios ayudaron para el sostén o ingreso económico de mis padres, así crecimos nosotros con el oficio de la palma; también sabemos cocer la ropa. Todo lo aprendimos en la casa, viendo como lo hacían y con la orientación de mis padres. También debemos de aprender a preparar comida típico de la comunidad y comida de los productos propios de la comunidad, todos ellos hemos aprendido de nuestros padres, así aprenden nuestras hijas también”.*

Lo antes expuesto, los abuelos de la comunidad dicen: *“lo hemos aprendimos solo con el hecho de ver, empezamos poco a poco a barbechar el terreno, después surcar, con el hecho de mirar cómo las personas mayores lo hacían al sembrar la milpa, trigo y frijol, son los tres productos que más sembramos, todo esto nos enseñaron nuestros padres”.*

Así mismo, el Presidente del Consejo de Vigilancia Agraria dice: *“Cuando empezamos a hacer uso de razón, como la edad de 3, 4 y 5 años, nuestros padres nos mandan hacer cosas, a traer algo que necesita en esos momentos, y nos explica porque no debemos de tomar ciertas cosas porque nos podemos lastimar, también nos dicen los animales*

*peligrosos que habría que tener cuidado, nos dice como son los animales domésticos [toro, burro, caballo, perro], todas las cosas que aún no podemos realizar nos dicen que tengamos cuidado; poco a poco conforme vamos creciendo nos damos cuenta del porque nos aconsejan que no debemos de hacer tal o cual cosa, todo ello vamos memorizando y lo ponemos en práctica en la vida cotidiana, de todo nos prevé para que tengamos mucho cuidado” (Luis).*



Por su parte otro integrante del Consejo de Vigilancia expresa: *“Nuestros padres nos enseñaron dentro de sus posibilidades los trabajos que a diario realizamos, poco a poco vamos aprendiendo, también contribuyó la enseñanza que nos dio la escuela hasta donde logramos llegar, porque carecemos hasta como agarrar una pala, un pico, de todo carecemos, pero de nadie es la culpa sino de uno mismo, aunque nos enseñaron pero no le pusimos atención, hasta donde se puede se puede” (Aniceto).*

Además se aprende del proceso de la vida misma, así lo manifiesta el Comisariado de Bienes Comunales: *“las mismas necesidades es lo que nos hace que aprendamos como ciudadanos, aprendemos de los cargos que la comunidad nos encomienda es donde aprendemos de mucho, vamos entendiendo los trabajos que vamos realizando con la gente, así vamos adquiriendo experiencias, porque de que digamos que sabemos mucho o sabemos hacer las cosas, pues, no de todo sabemos, porque aunque fuimos a la escuela pero no logramos aprender todo, los mismos cargos y comisiones vamos aprendiendo” (Enrique).*

5. Nreta to'on gua'a xi ñuuya, mi kúu sa natéen dakuaña scuela, xi mi kúu sa tunatéen scuela kóon
5. De los comportamientos de los niños, niñas, y jóvenes, que son deseables para la comunidad ¿Cuáles son reforzados y valorados por la escuela?



Uno de los ciudadanos consultados dice: *“Que pongan atención en la clase, en lo que el maestro habla, indica, porque algunos no ponen atención, porque no logran comprender en lo que están estudiando por eso se atrasan en ocasiones, como los padres de familia desconocen, pues, no pueden ayudarlo; por eso desean que sus hijos pongan atención para que sus estudios les sirva el día de mañana, así no se atrasen en sus estudios en la escuela. Que tengan respeto hacia sus compañeros, hacia los integrantes de la comunidad, hacia sus mayores, porque ya no todos los niños tienen respeto, la costumbre se va perdiendo; la escuela no enseña esos valores, son otras formas de enseñanza, los niños estudian lo que dicen los libros, por eso el pueblo va perdiendo esos valores y costumbres de la comunidad, por eso algunos niños que van a la escuela no se respetan, por eso se requiere que los padres hablemos con nuestros hijos para que respeten y saluden porque hay algunos que no saludan cuando nos encontramos en la calle. También se requiere que los*

*niños pongan atención y hablen la lengua porque algunos ya no lo hablan, todo eso contribuye que la costumbre se esté perdiendo” (Fulgencio).*

También otro de los ciudadanos entrevistados dice: *“Lo que nosotros deseamos aquí en la comunidad como pueblo es que los conocimientos que se adquieran en la escuela, pues, sean conocimientos prácticos y útiles para el pueblo, y otra de las cosas es que también aprendan los niños el respeto en casa y comparten los conocimientos que se adquieren en la escuela con sus padres” (Jaime).*

Porque: *“Primero está el respeto, los padres recomiendan a sus hijos que deben de respetar a sus mayores, a sus propios padres y eso mismo debe de enseñar la escuela, porque son valores. Otros de los valores, es la educación, la que se recibe en la familia, esa educación se va o debería de ampliarse o mejorarse en la escuela; la honradez, la honestidad, deben de aprender a respetarse entre ellos y a los demás, siempre deben de decir la verdad y no mentir, conducirse con legalidad, no tienen por qué mentir, tienen que saber valorarse y valorar lo que hay en su entorno, y aprendan a conducirse con la verdad” (Rosendo).*

En cuando sí los valores son retomados o cuestionados en la escuela, expresan los ciudadanos consultados: *“Casi todos los valores que la familia fomenta en sus hijos, la escuela debería de retomarlos, el maestro ha de complementarse. Solamente recalca de que los niños deben ser honesto, sí el niño no hizo la tarea que no mienta, que la tengo hecha pero que no la traigo; la honradez, que el niño no tome las cosas que no son de él, aprenda a decir la verdad, a no tomar las cosas que no son de él, aunque muchas veces no aprendemos eso, tomamos cosas que no son de uno. La escuela debe de tener la doble responsabilidad en tomar casi el papel de los padres, de ser un padre para los niños, tomar parcialmente el papel de los padres de educarlos, la disciplina, de llegar puntualmente, de cumplir con sus tareas, de asearse, sí eso les enseñan sus padres y lo complementa la escuela, el niño va a crecer con valores que va aplicar en cualquier momento de su vida”*

6. Vani nreta kíi sáan dacháa scuela, ña iyo sa kada cambiá calendario, kóo ta iyo nreta chiño kida dañuu datsayu.
6. ¿El calendario escolar debería adaptarse a las práctica comunitarias o está bien así?.



Las autoridades agrarias expresan lo siguiente:

*“Pienso que esta bien el tiempo de estudio de los niños, porque si acuden a más tiempo no lograrían apropiarse lo que el maestro le esté enseñando porque también se aburren, debe haber un determinado tiempo de estudio, como padres de familia debemos de motivarlos, animarlos, apurarlos y alimentarlos bien para que vayan a estudiar” (Enrique).*

*Y, “está bien el horario y el tiempo de clases, porque si se van más tiempo creo que también nuestra mente se cansa, lo que nos explican los maestros, aunado a que los niños no comen bien antes de ir a la escuela, aunque como padres requiere que llevemos sus almuerzos, el problema está que no nos da tiempo por las múltiples ocupaciones que tenemos como padres de familia” (Luis).*

Aunque cuando se requiera *“sería mejor que haya más tiempo de clases pero como padres de familia debemos de alimentarlos bien, cuando les da hambre habría que ir a*

*dejarlo, para que así aprovechen y se apropien de los conocimientos que el maestro explica, porque si no los alimentamos bien, les daría sueño, aunque el maestro este explicando pero no ponemos atención, pero si estamos alimentados entonces sí nos ayuda a poner mayor atención, de lo contrario, aunque vayamos a clases todo el día pero mejor nos gana el sueño” (Aniceto).*

Además, otro de los ciudadanos, dice: *“El calendario escolar debe de adaptarse a las prácticas comunitarias, debe de haber más clases que vacaciones, porque lo que hemos visto es que muchas de las veces los profesores ponen pretextos de que van a bajar a cobrar y desde jueves no se encuentran presentes aquí deben de estar de lunes a viernes, y que el regidor de educación que se encargue, que vaya a la escuela y que pase lista a los profesores quién está y quien no está, para que de esa manera todos los profesores cumplan con el papel que se le ha asignado en la educación, que es la responsabilidad que tienen con los niños” (Jaime)*

En ello, otro de los ciudadanos propone: *“nosotros que somos padres de familia es necesario que exijamos más, tanto a los maestros como al gobierno para que los maestros enseñen el horario completo, porque a veces abandonan a la escuela y nadie dice nada por eso así vienen haciendo, por eso es necesario que hablemos y exijamos los padres de familia y la autoridad municipal principalmente porque son los que mandan y representan al pueblo y también a ellos que dan un servicio a la comunidad” (Tomás).*

## 7. Na kuu sagua dakuanro xi kununroyako

### 7. Desde la comunidad ¿Qué es una buena enseñanza?



Los ciudadanos jóvenes entrevistados dicen:

*“Que tengan una manera más sencilla de aprender, tanto cultural como lo que es la educación, lo que es la ciencia, que sean conocimientos prácticos, que sean útiles para los chamacos, que cuando salgan de la escuela, pues, esos conocimientos adquiridos les sea de utilidad en cualquier lugar o donde gusten emigrar, pero que sean útiles esos conocimientos para ellos” (Jaime).*

También: *“Una buena enseñanza es empezar por los principios (un proceso de enseñanza-aprendizaje en y con valores), de calidad de persona, ahora prácticamente ya se está perdiendo mucho, ya no hay respeto ni entre los jóvenes hacia ellos ni entre los adultos, ya se perdió todo eso, ya no hay respeto prácticamente; ahí debería de empezar la enseñanza, una buena educación desde la casa hacia la escuela, hasta los maestros, ya no hay seriedad ya se llevan de tu, hasta de buey se hablan, no hay eso de que se hablen con respeto, desde ahí está todo” (José).*

Además: *“Es necesario que le estemos enseñando a los niños la lengua To'on Dadavi (mixteca), porque muchos de nosotros ya no le estamos enseñando por eso se está perdiendo, algunos la escuchan pero ya no la hablan, todo eso queremos que los niños lo aprendan, porque muchos de ellos se van o las personas mayores dejan de existir, pues, los niños ya no van a poder hablar, así con el paso del tiempo se va olvidar nuestro idioma que hablamos en nutro pueblo, es lo que le hace falta a los niños, es lo que nos hace falta a cada uno de nosotros de enseñarle a nuestros hijos como pueblos que somos (Fulgencio).*

Igualmente el Regidor de Educación dice: *“Es muy importante que sigamos haciendo uso de nuestra lengua mixteca, así mismo a nuestros hijos es necesario que se les hable en mixteco y en español, porque los maestros que trabajan en nuestra comunidad hablan puro español, pero ¿cómo le vamos hacer si ellos no saben nuestra palabra?... porque no es lo mismo que hablemos español que en nuestra lengua mixteca;... por eso hay que estar fuertes con nuestra lengua, es necesario que sepamos escribir y leer” (Marcos), [en ambas lenguas].*

Para ello, dicen: *“Es necesario el cambio de sistema de primaria general a primaria bilingüe, para que en la escuela se utilice las dos lenguas: mixteco y español. También nosotros como padres debemos de decirle a nuestros hijos que hablen las dos lenguas, que les hablemos las dos lenguas en casa, aunque nada más en el habla porque no sabemos escribirlo, creemos que esto poco a poco va tener frutos porque ahora ya son políticas de los gobiernos actuales, en el mundo ha habido muchos cambios, ya en la radio, en la tele ya fomentan el uso de la lengua, eso es lo que se necesita en nuestro pueblo, que se vea la forma para que logremos el desarrollo y fortalecimiento de nuestra lengua” (Ismael)*

Y, a la vez, manifiesta otro ciudadano: *“El estudio de todas las materias que se llevan a cabo en la escuela, porque hay algunos que no logran comprender lo que dicen los libros, pero sí hacen falta otras materias, sería mucho mejor que se acerquen de acuerdo a su desarrollo intelectual” (Pablo).*

## 8. Nachóo sáan nreta daacháa scuelakóon

### 8. ¿Para qué van los niños, niñas y jóvenes a la escuela?



Los ancianos consultados dijeron: *“para que aprendan nuestra lengua mixteca y el español también, para que aprendan a leer y a escribir, porque aunque fuimos a la escuela no aprendimos nada, miedo teníamos a los maestros porque nos hablaban español, más porque nos pegaban, nos ponían de rodillas, nos castigaban, nos ponían a cargar piedras, nos arrodillaban, todo eso nos hacían antes, ahora eso se acabó, está prohibido castigar a los niños”* [ahora].

El regidor de obras dice: *“Nuestros hijos van a la escuela a estudiar, nosotros cuando íbamos a la escuela no nos interesaba, a veces íbamos uno o dos días a la semana y los maestros no nos decían nada, pero ahora nos hace falta, nuestros padres nos mandaban pero quien no tenía el interés de estudiar éramos nosotros, porque no nos interesaba, no aprendidos porque está en otro idioma”* (Celso).

Mientras los ciudadanos entrevistados dijeron: *“Nuestros hijos van a la escuela para que aprendan lo que los maestros les enseñan, lo que dicen los libros, lo que logran comprender si tienen buena memoria, a aprehender a escribir, a hacer sus tareas, qué*

*mejor para ellos” (Enrique). Y, “Para que estudien, para que se preparen, aunque algunos fallan, no cumplen con sus tareas, porque los padres no tenemos tiempo para apoyarlos, todo eso contribuye que los niños van atrasados” (Fulgencio).*

*En fin, “van hacer educados, pero en una educación seglar, no es una educación en valores, lo que se enseña en la escuela es seglar, los valores se adquieren en casa” (Jaime).*

- 9. Nancha kóo evaluado nreta sadakuáa dacháa sáan scuela kóon.**
- 9. ¿Cómo y sobre que debe evaluarse el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela?**



En la consulta al H. Ayuntamiento Constitucional, uno de ellos dijo: *“Nuestros hijos estudian dentro de las posibilidades intelectuales y cuenta mucho las formas de enseñanza del maestro, cada quien tiene su propia forma de enseñar, en ocasiones los maestros no llegan a laborar, no sabemos por qué, que todo tiempo estén como lo marca el calendario escolar, a veces se ausentan por diferentes salidas, por eso nuestros hijos*

*pierden clases, todo ello contribuye que estén saliendo con conocimientos bajos, así lentamente van cursando los niveles y grados escolares, en ocasiones con el apoyo de los padres, así vamos sacando adelante a nuestro hijos. Las deficiencias se aprecian más en primaria, hay niños que no saben dividir, multiplicaciones complejas, hasta en la telesecundaria es donde les aplican los exámenes, hasta entonces empiezan a recuperar algo de los conocimientos que no lograron aprender en la primaria, eso nos cuentan nuestros hijos, donde podemos les explicamos y donde no, pues, por más que tengamos ganas pero así queda. Algunos maestros no les enseñan lo que dicen los libros, porque dicen que no les va a servir, eso hacen algunos maestros que si saben, pero otros, todo tiempo se basan de los libros, es lo que dicen nuestros hijos. Sabemos que el estudio es muy importante, siempre se requiere en los tiempos actuales, donde quiera que uno vaya es necesario el estudio, así podemos a conseguir empleo, nosotros apenas si terminamos la primaria o la telesecundaria, y así servimos a nuestro pueblo, apenas si sabemos nuestro nombre y firma, no sabemos mucho, estamos para contribuir al funcionamiento de nuestra comunidad sin otro interés porque nuestro pensamiento no da más, no se tiene mayores conocimientos cuando asumimos la responsabilidad [se refiere como regidor de Salud], apenas si manejamos un poco la maquina mecánica, no llegamos a manejar la computadora, por eso es muy importante que nuestros hijos aprendan bien en la escuela” (Marcelo).*

Por su parte uno de los ciudadanos consultados, que tiene la profesión de Médico dentista, dice: *“Sería importante que se desarrollaran test en sorpresa en las escuelas, [por unidades o bloques de estudio], por ejemplo lo aprendido en una unidad para saber qué niños van avanzando. Que se les aplique test cada mes o cada 15 días, y con esos test permitiría saber que ha habido, qué avances ha habido en cuando al conocimiento que se está impartiendo, sino se ha aprendido nada, pues, no pasar de una unidad a otra, sino que poco se aprenda pero que ese conocimiento que lo lleven bien desarrollado, porque veces se avanza mucho pero los chamacos prácticamente no aprehenden nada” (Jaime).*

Ya que: *“La evaluación es uno de los aspectos fundamentales, de prioridad uno para la niñez, puede ser una evaluación mensual, una evaluación bimestral, pero que no se deje de hacer, ya que permite saber si el niño aprendió o no aprendió, el niño debe de aprender y ser evaluados indiscutiblemente, mediante exámenes, cuestionarios, de acuerdo a su nivel, porque si una enseñanza no evalúa, no hay como calificar el nivel de aprendizaje, el*

*nivel de preparación, no hay como saber qué niños no aprendieron, se puede calificar desde su honestidad, honradez, desde los valores que posee y desde su nivel de aprendizaje, de la evaluación se debe de calificar hasta el coeficiente intelectual de cada niño” (Rosendo).*

**10. Nancha kava nreta nikida chiño ve’e dakua’a dacháa iyo ñuu ayava, sa nakachi dañuu satsayu sa wáa maestru kuxikoon.**

**10. Desde la forma de vida de la comunidad ¿Qué características podrían tener los maestros y maestras que trabajan en las escuelas de la comunidad para ser considerados como buenos maestros o maestras?**



Al respecto, uno de los ciudadanos entrevistados dijeron: *“Es un sueño de nuestra comunidad tener profesores que sean bilingües, que manejen bien el español y dominen el hablan nativo de la comunidad, para que se completa una enseñanza con el otro habla; si el profesor no conoce nuestra lengua aunque tenga las ganas de enseñar, tenga el espíritu de sacrificio, que radica en batallar con los niños; porque algunos niños no hablan español, no llegan a entender inmediatamente lo que quiere decir el profesor. Por eso el profesor debe ser una persona con alto espíritu de sacrificio y con alto sentido de*

*responsabilidad para que la niñez que se les pone en sus manos lo conduzca hasta el fin de su enseñanza y que el niño tenga recuerdos positivos de su maestro, porque los padres queremos que nuestros hijos sean lo mejor, pero si el profesor carece de sentido de responsabilidad, carece de espíritu de sacrificio para enseñar bien al niño, pues, el niño no va a aprender, aunque quisiera aprender. Para nosotros el cuadro de profesores y las personas que se dedican a enseñar sean personas selectas, elegidas y deben ser personas evaluadas para que puedan afrontar o enfrentar las diferentes realidades que se presenten en el niño” (Rosendo, expresidente municipal).*

Mientras uno de los integrantes del actual Ayuntamiento manifiesta: *“qué no habrá forma de solicitar maestros que hablan la lengua de la comunidad para que los niños en verdad estudien nuestra lengua materna (mixteca), que tengan un horario específico en la enseñanza de nuestra lengua, así como el español, así podemos contribuir que nuestra lengua no se pierda porque los maestros que trabajan en nuestra comunidad solamente hablan español, por eso los niños poco a poco se les olvida el uso de la lengua materna, porque ya no hacen uso de nuestra lengua en la escuela, porque en nuestra comunidad hay varios maestros [se refiere que hay profesores nativos en la comunidad, que hablan la lengua de la comunidad y el español, pero trabajan en otras comunidades donde hablan otra lengua indígena], que podrían ayudar a los niños en nuestra lengua materna, pero desafortunadamente no trabajan en nuestra comunidad sino en otros lugares donde no hacen uso de la lengua indígena, sí teniendo a maestros que hablan nuestra lengua, por qué no solicitar que ellos vengan a enseñar a los niños en nuestra lengua, creo que así podemos hacer algo para que nuestra lengua se preserve, pues, solicitamos a las dependencias que nos ayuden para que así sea; porque nuestra lengua es lo mejor, es la lengua con la cual nacemos, es lo que necesitamos ponernos de acuerdos para que así sea, que en verdad hagamos algo para la revitalización de nuestra lengua” (Benigno).*

**11. Nancha iyo santsa'a nreta chiño kida ni maestru ve'e dakua'axi nko kíkí nanruvaka.**

**11.¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los maestros y maestras en la escuela para que cada día sea mejor?.**



Uno de los ciudadanos consultados dice: *“Que tengan mayor vigilancia, debe de haber alguien que sepa lo que están haciendo cada día, los mismos padres de familia les pueden preguntar lo que estudiaron el día de hoy [a sus hijos], ahí se va ver sí realmente van a estudiar, y así cualquier detalle listo estén los padres para reclamar a los maestros del por qué no les enseñaron a los niños, porque no hubo tareas, cuándo van a aprender y a entender que así nada más están, a eso vinieron y están ganando, el gobierno les paga, y que soliciten que los maestros exijan más, mas apegados a sus enseñanzas, eso que les digan los padres, solamente así cada padre de familia tendría que ser así para que mejore la educación, porque como padres de familia no logramos llegar a comprender lo que dejan de tarea, pero hay que hacer el esfuerzo, y si no, pues, acudamos a preguntar a los maestros para salirse de duda” (Cirilo).*

Así mismo expresa otro de los ciudadanos: *“Los maestros que trabajan en nuestra comunidad si trabajan un 80%, aunque hay ocasiones que abandonan a los niños, por cuestión de ir a comer a sus cuartos o van a platicar con sus compañeros o con algún*

*padre de familia que va a visitarlos, que es el otro 20%, pero qué hacemos sí así vienen haciendo desde hace tiempo, requiere que sean más vigilados para que corrijan sus errores, si no hablamos van a seguir haciendo lo mismo, porque regularmente nadie les dice nada” (Tomás).*

Para ello, el actual Síndico Municipal, quien considera que es de gran ayuda la comunicación con los hijos, porque son quienes están día a día, viven las diversas situaciones en las escuelas, expresó así: *“Los maestros trabajan de lunes a viernes, pero cuando tienen sus reuniones sindicales se van, a veces los reportan, les preguntamos a nuestros hijos lo que dicen los maestros, ellos dicen esto me enseñaron hoy o los maestros no están porque se fueron a reunión, todo eso estamos enterados porque nuestros hijos si van a la escuela, ....en ocasiones varias cosas les enseñan los maestros o en otras veces los maestros no les enseñan, los maestros no trabajan igual para enseñar bien a los niños, los niños nos dicen lo que les enseñan y que no les enseñan. Dicen los hijos que hay maestro que sí les enseñan bien, que hay maestros que si tienen el interés de hacerle un bien a los niños y jóvenes, mientras otros no les interesa sí van a aprender o no, pues, ellos de todas maneras ganan. Todo esto pasa por la dejadez de los padres, nadie va a preguntarles cómo van los hijos o lo que les estén enseñando, los niños se atrasan, más aun cuando hay plantones, todo eso debemos de preguntar pero no le damos la debida importancia” (Florentino).*

Por su parte los ancianos dijeron: *“Los maestros tienen que hacer exámenes para saber si realmente saben, está muy bien que así sea porque así no nos podrán mentir o engañarnos que saben”. Y otro de los ciudadanos dijo: “Esta muy bien que los maestros sea evaluados, porque sí están preparados no deben de negarse, y así podemos conocer a los maestros de nuestros hijos” (Pablo), “...para que sepamos y nos demos cuenta lo que necesitan los niños en verdad, cuáles son los errores que hay que mejorar” (Joaquín).*

También consideran que es necesario: *“Primeramente ver sí en verdad tienen (título), porque hay muchos maestros, la verdad nada más están rellinando espacios, es saber hasta dónde llegan sus capacidades, sí tienen buena preparación, pues, van a dar buena enseñanza, sus experiencias, qué tanto han recorrido, todo eso tendría uno que ver, su intención, sus ganas de enseñarles a los niños” (José).*

Lo anterior debe de reflejar en los resultados finales, así lo percibe otro de los ciudadanos: *“...que todos los niños sus promedios, por ejemplo, que sean de ocho, que todos, que cada vez que se recibe un diploma en la escuela, no se mencione nada más a tres lugares, que se mencionen más lugares en cuando a que ha habido un egreso de alumnos, pero por lo menos todos excelentes o han aprendido lo básico” (Jaime).*

Para ello, *“...que los maestros desempeñen mejor su trabajo, que en verdad logren devengar su salario y que no digan que a poco nosotros le pagamos o que si de nuestra bolsa nos pagan, que no empleen ese tipo de comentarios porque es para pelear con ellos, sabemos bien que el gobierno les paga, por eso pedimos que en verdad devengan su sueldo” (Lucas).*

## **12. Nreta ni xínini kuxi nuxi ve'e scuela, naku sa kida sa wá'a kunanuxikóon.**

**12.De los directores o directoras que conocen o conocieron ¿Qué características los hacen ser buenos directores o directoras?**



El expresidente municipal dice: *“Las cualidades de un buen director o directora es que conozca su campo de trabajo, que tenga pleno conocimiento de los programas de*

*estudios, así pueda dirigir a los maestros, ya que conociendo los programas y sus alcances podrá exigir a los maestros que cumplan a plenitud los contenidos o créditos que abarcan los programas de estudio, pero sino conoce, si desconoce los alcances de cada uno de los programas, pues, lógico no podrá exigir, ni pedir que los maestros lo hagan. También, los directores deben de tener un nivel de preparación, que conozcan plenamente las necesidades de su plantel para que él pueda pedir a los gobiernos municipales o poder pedir apoyo a los padres de familia para que su plantel esté bien, y los apoyos didácticos sean completos también. O sea el director debe ser el conocer de todo, no debe de ignorar nada, también su aspecto personal debe de ver mucho, puede haber un profesor muy bien preparado pero si no tiene cuidado de su prestigio personal como lo es el ingerir bebidas alcohólicas, el faltar, porque si no los maestros van a ser lo mismo, no van a cumplir su responsabilidad como tales” (Rosendo).*

Por su parte el Presidente del Comisariado de Bienes Comunales dice: *“los maestros y los directores deben de estar mejor preparados, para que nuestros hijos mejoren su educación, debe de haber maestros que tienen mayores capacidades intelectuales para que enseñen mejor a nuestros hijos, los tiempos han cambiado ahora hay nuevos avances tecnológicos y no alcanzamos ayudar a nuestros hijos, por eso es necesario que los maestros estén bien preparados para que nuestros hijos logren aprender mejor” (Enrique).*

También es necesario: *“que tengan títulos, experiencias y sean obedientes, porque no se obedecen, se solapan entre ellos, cuando falta uno dicen que tiene permiso y no justifican o no comprueban que tienen permiso, eso hacen y eso no está bien. Un director o directora debe de ser responsable y poner el ejemplo, porque si no pone el ejemplo peor van hacer los demás que le siguen...” (Lucas, ex síndico municipal).*

En las tres instituciones que funciona en la comunidad, ninguna de ellas tiene director técnico, tal como lo expresa el Presidente del Consejo de Vigilancia, quien dice: *“debido a que son muy pocos los alumnos, cada periodo escolar, hay movimientos de los maestros, antes había director técnico, pero ahora uno de ellos asume la responsabilidad, pues, no llevan a cabo completo sus funciones tanto como docente como director, en la primaria solamente hay tres maestros, cada uno de ellos atiende a dos grados, hace falta un director liberado, para que se dedique de tiempo completo las funciones de la dirección*

*de la escuela, y así el personal docente no pierda tiempo con los niños, cuando al mismo tiempo atienden a los grupos y a la vez la dirección de la escuela, porque así los niños no reciben su enseñanza de tiempo completo, además cuando lo llaman de la supervisión, dejan dos grados y se va, aunque los otros dos atienden a los grados que quejan sin maestro pero no es igual, es solamente para entretenerlos nada más” (Luis)*

*Al respecto “es muy necesario que exista un director en la escuela, porque quien les manda a los maestros para que enseñen bien a los niños, tienen muchas responsabilidades que deben de asumir, antes no existían directores, uno de los maestros los comisionaban, por ejemplo ahora en las escuelas no hay directores, uno de los maestros asumen la responsabilidad en la dirección” (Santiago).*

*Por su parte el personal docente han de tener las cualidades siguientes, así dice otro de los ciudadanos consultados: “es necesario que los maestros estén más preparados, para que sepan enseñar mejor a nuestros hijos, requiere un cambio en los maestros para que enseñen bien a nuestros hijos, maestros preparados, que tengan todo, que sepan cómo y conozcan todas las necesidades de aprendizaje que tienen los niños, que estén preparados bien, que conozcan cómo viven, y que sepan que requiere cada niño para salir adelante, porque a veces algunos maestros saben pero cuestiones generales y básicas, pero las formas de cómo vivimos en nuestra comunidad no, que sepan cómo atender adecuadamente a los niños y no solamente que los estén controlando”.*

*También: “deben de tener título (de maestros) porque a lo mejor hay algunos que compran su plaza o cómo le hacen para ingresar al magisterio, por eso no desarrollamos, porque los maestros no saben [se refiere a que les falta estrategias didácticas y metodológicas para atender a un grupo escolar], y como consecuencia los niños tampoco, porque no tienen estrategias para enseñar; todos deben de tener títulos para que sepamos que están preparados de lo contrario no tiene caso que estén porque no saben y como resultado los niños tampoco saben” (Santiago).*

*Y, a su vez: “los maestros tienen que aprender la lengua To'on Davi para que nos entiendan, porque no les va a gustar que nosotros les estemos hablando en nuestra lengua, así como ellos quieren que solamente hablemos español porque es lo único que se saben hablar. Los maestros que trabajan en nuestra comunidad no saben hablar la lengua y eso no está bien, únicamente se comunican en español o a lo mejor hablan otra*

*lengua, pero siento que deben de aprender el mixteco para que nos entendamos bien con ellos, así mismo el español” (Santiago).*

*Además: “que en verdad estudien, que no dejen de seguir estudiando, que no dejen de seguir preparándose para que estén actualizados y enseñen bien a los niños, porque hay algunos que no están bien preparados y así enseñan a los niños, por eso se requiere que se preparen bien y también los niños avances en sus estudios, y así puedan explicar en todas las materias porque hay algunos que solamente tareas dejan y no explican, eso hace que los niños no logran comprender y se atrasan” (Fulgencio).*

*Porque sienten: “...que algunos maestros sí estudian otros no, antes hasta con primaria ingresaban al magisterio ahora aunque hay gente bien preparada pero no tienen la oportunidad de conseguir una plaza, pero si se requiere que se mejore un poco porque hay avances tecnológicos como computadoras, internet, nosotros no sabemos cómo manejarlo, por eso es necesario que alguien que sí sabe hacer uso de ellas les enseñen a los niños, por eso es muy importante que los maestros estén bien preparados para que logren explicar a los niños” (Aniceto)*

*Toda vez que, otro de los ciudadanos dice: “Vemos con claridad a algunos maestros, no es por hablar mal de ellos, no tienen estudios o no están preparados, vemos que algunos ingresan con secundaria, preparatoria al magisterio, no están preparados para enseñar a los niños. Hoy en día vemos que ya hay muchos profesionistas con carrera terminada o con licenciatura y que no tienen trabajo, son quienes necesitamos por su preparación para que eduquen a los niños y los saquen adelante, porque si no saben los niños no los toman en cuenta” (Pablo).*

*Algunos de los errores más frecuentes que se alcanzan a ver en los maestros son: “...la impuntualidad, el consumo de bebidas alcohólicas. Para los padres de familia, los profesores deben ser gente modelo, gente que den buenos ejemplos, sí un profesor es impuntual, sí un profesor descuida su persona, injiere bebidas alcohólicas, da malos ejemplos, que los niños no lograría ser conducidos como se quiere que sean conducidos” (Rosendo).*

*En el desarrollo de su actividad docente: “deben de ser serios, en cuando a disciplina, que la aplique tal como es, bien formados, bien peinaditos, desde ahí empieza todo porque si*

*llevan cualquier ropa o peinado ya no hay disciplina; un buen maestro debe ser puntual, tanto en la entrada como en salida, eso es ser un buen maestro” (José).*

*También consideran necesario “...que los profesores se vistan con un traje regional, además que los profesores sean más amigables con los niños, para que los niños no le tengan temor o miedo sino que sean amigos y de esa manera se acerquen a ellos y el conocimiento que se desarrolle en el aula, pues, sea un conocimiento más sobresaliente en cuando a la educación” (Jaime).*

*Ya que un buen maestro “...primeramente debe de ser humilde, ser adaptable en todas las condiciones que se encuentra la comunidad, y otra de las cosas es que debe de ser presto en cuando a escuchar, en cuando a hablar, debe de ser lento en cuando a razonar en diferentes circunstancias, y otra de las cosas que se concentre en enseñar en la educación de los hijos y que no se meta en los problemas que existen en la comunidad” (Jaime).*

*Por otro lado, otros opinan: “yo digo que no está completa la enseñanza, la culpa no tienen los niños sino los maestros porque ha habido muchos plantones, los días de plantón ya no se reponen, se quedan al aire el estudio de esos días, algunos padres de familia no saben y no pueden educar a sus hijos, es muy difícil que se nivelen los niños, aunque terminan su sexto grado pero no se logra un buen nivel de aprovechamiento, siempre están atrasados” (Zeferino).*

### 13.Nancha iyo sa kava ee ve'e scuela wáa dakuañakoon

#### 13.¿Cuáles son las características que tiene una buena escuela?



Uno de los ciudadanos jóvenes consultados dijo: *“en mi forma de ver, el pueblo quisiera que los niños tuvieran mejores instalaciones, mejores maestros, aunque los niños sean pocos, cada grupo sea independiente no como están ahora que están revueltos, prácticamente no es lógico que estén mezclados, cada nivel debe ser diferente. Se supone que uno va progresando a un grado más, cada nivel es más complicada la educación para que los niños vayan aprendiendo más cosas...”* (José).

También dicen que: *“es bien importante que enseñen nuestra lengua en la escuela para que no se pierda nuestra forma de hablar, nuestras costumbres. Actualmente seguimos haciendo uso de nuestros usos y costumbres [se refiere al nombramiento de las autoridades comunitarias], ...nuestra forma propia de nombrar a las autoridades se fortalezca, al no ocupar estas formas, se pierde nuestro idioma, también se acaba nuestros usos y costumbres, cómo van a aprender los niños, para que representen a nuestra comunidad en otros lugares, algunos no podemos expresar bien en nuestra lengua, por el simple hecho de haber salido unos años a la ciudad, que bueno que están promoviendo que se siga usando nuestra lengua, sería mucho mejor que no se pierda nuestra lengua, como autoridades que somos no vamos a permitir que eso se dé, porque*

*es lo bueno, es lo mejor, porque sí se llegara a morir nuestra lengua ya no serviríamos como pueblo, por eso es la palabra que nos escuchan los dueños de nuestra tierras, y si esos dueños dejaran de escucharnos se enojarían mucho, ya no habrá forma de relación, comunicación y convivencia” (Basilio).*

Así mismo opinan uno de los integrantes de las autoridades agrarias: *“Esta bien que se mantenga nuestra lengua mixteca, porque es lo mejor, también debemos de aprender el español, para que podamos comunicarnos con los abuelos de la comunidad por eso es importante su vigencia” (Enrique).*

Otro de los ciudadanos dice: *“está bien nuestra lengua mixteca pero también el español, porque cuando vamos a otros lugares no vamos a comunicarlos en la lengua mixteca sino en español, cómo nos van a atender en mixteco si no lo entienden, mejor que los niños se les enseñe a hablar español en la escuela y en nuestras casas les estemos enseñando a nuestros hijos la lengua mixteca, para así se les facilite en un mayor entendimiento. Ambas lenguas deben de comprender bien” (Aniceto).* Porque *“Es necesario que las dos lenguas hablen los niños, porque si dejan de hablar el mixteco poco a poco se va perder nuestro idioma y el español les va favorecer en caso de que sigan estudiando en otros lugares, entonces ambas lenguas son importantes para los niños” (Santiago).*

Por lo tanto, *“está muy bien que sigamos hablando con nuestros hijos nuestra lengua mixteca, así como el español, también sí es posibles que vayan aprendiendo el inglés, aunque sea que lo entiendan un poco porque los tiempos han cambiado, cuando escuchan la conversación de los que saben hablar el inglés no piensen que les están hablando mal, pero que mantengamos nuestro idioma mixteco para que no se pierda y se mantenga” (Luis).*

**14. Nancha iyo sa kada sa nreta ve'e dakuá'a daacháa kíkí na wáaka nakóo.**

**14. ¿Cómo podría evaluarse a la escuela para que cada día sea mejor?.**



Uno de los ciudadanos consultados dice: *“requiere que estemos al pendiente o vigilemos a nuestros hijos e ir a preguntar a los maestros cuál es su desempeño en el salón de clases, si van bien o no, el detalle esta no tenemos tiempo, porque no es lo único que tenemos que hacer, para que así los niños mejoren su educación” (Aniceto).*

Es lo mismo decir: *“cuando vamos de visita a la escuela le preguntamos a los maestros, si nuestros hijos se dedican a estudiar o solamente van a jugar. También los del comité deben de estar al pendiente de los estudiantes, para que así nos demos cuenta si en verdad continúan sus estudios, para ello, se requiere que uno vaya a la escuela, además pedir a los maestros que enseñen mejor” (Enrique).*

También *“es necesario que en las reuniones que convocan los maestros nos den a conocer cuál es el avance o los atrasos que tienen cada uno de nuestros hijos, también es necesario que les hablemos que les echen ganas” (Santiago).*

Así *“vamos a darnos cuenta con el avance que van teniendo nuestros hijos, porque hay algunos niños que solamente se dedican a jugar nada más, por eso es necesario ir a preguntar a sus maestros, para saber cómo se comportan, cuál es su nivel de*

*entendimiento, así nos vamos a dar cuenta el avance que van teniendo, así podemos hablarle y animarlo que le pongan más empeño en sus estudios, de esa forma podemos contribuir en la mejora de la educación de nuestros hijos” (Luis).*

*Ya que “para la mejora de los estudios o de la educación que reciben los niños, los padres de familia y el impulso de las autoridades municipales y agrarias, y los comités de padres de familia deben de impulsar y generar ideas al pueblo para que en coordinación se atienda la demanda o proyecto educativo para sacar adelante a nuestros hijos, vemos que en nuestra comunidad es muy baja la educación que imparte la escuela, aunado a que ya no hay alumnos, son muy pocos, todo contribuye a que no haya más maestros en nuestra comunidad, por ejemplo en la primaria son tres maestros, no son suficientes para enseñar a todos los niños en los 6 grados. Aunque ahora vemos que va creciendo el número de alumnos de preescolar” (Pablo).*

### **15. Nancha iyo santsá’a nreta nrachiño nanre’e ve’e dakua’a daachaáa.**

#### **15. ¿Cómo podría evaluarse los materiales de la escuela?**

Uno de los ciudadanos consultados dijo: *“los libros de texto de primaria están bien, pero los libros de la telesecundaria no distribuyen bien los conceptos básicos, los libros no son nuevos, son libros reusados en el periodo escolar anterior, pues, al usarse se deterioran y los que lo usan, pues, no lo hacen con cuidado, se echan a perder, mejor que se busque la manera de que los conceptos se actualicen, que se cuente con libros nuevos cada periodo escolar” (Santiago).*

**16. Nancha iyo sa kada participá nreta dañuu datsayu chiño ve'e dakuá'a koon nananreka vaaka.**

**16. ¿Cuáles podrían ser las formas de participación de los integrantes de la comunidad en las actividades de la escuela para que funcione bien?**



Uno de los ciudadanos entrevistados hace énfasis la gran responsabilidad que tienen como padres de familia hacia los estudiantes, cuando dice: *“A nuestros hijos siempre debemos de llamarles la atención desde casa, pero también la escuela, porque cuando no le damos consejos a nuestros hijos desde la casa, así van estar y no obedecen lo que los maestros les dicen, por eso como padres de familia que somos siempre debemos de llamarle la atención para que obedezca las indicaciones de los maestros. Todos los trabajos que hay en la escuela deben de participar los hijos y si se requiere la participación de los padres, pues, también deben de participar en tequios para la limpieza y mantenimiento de la escuela” (pablo).*

También dicen: *“Para que la escuela mejore es necesario que se participe en tequios, depende de los trabajos que hay que realizar, pero cuando los trabajos son prioritarios y requieren de mayores recursos económicos, pues, hay que solicitar apoyo a la autoridad municipal o en su caso una cooperación económica para la mejora de la escuela” (Fulgencio).*

En los tequios se pueden realizar trabajos como: *“...la pintada de la escuela, arreglo de la escuela, que se siga colaborando la comunidad con los tequios, pues, eso es muy importante que como comunidad hemos venido participando siempre desde nuestros abuelos”*.

Toda vez que la participación de la comunidad es muy importante, así dice el expresidente municipal: *“la participación de los integrantes de la comunidad debe ser total, porque los beneficios que ellos aporten o los requerimientos que necesitan de ellos no debe de tener obstáculo alguno porque es apoyo directo con los profesores para alcanzar la buena enseñanza, debe de ser participación activa total, sí el profesor dice requiero de esto, los padres deben de responder muy a pesar de la precariedad económica que tenga, sí no pueden cumplir económicamente estarían dispuestos para aportar su trabajo, para poder subsanar o para poder apoyar en los requerimientos, para que su hijo aprenda, salga con buenas calificaciones”* (Rosendo).

También, otro de los ciudadanos dice: *“requiere que las autoridades municipales tienen que solicitar recursos al gobierno para que se remodelen los salones, aunque es difícil porque ya no hay muchos alumnos, es por eso que no logramos los recursos que necesitamos, pero con la insistencia de la autoridad municipal, claro que debe de estar de acuerdo la comunidad en general”* (Enrique).

Además, el ex síndico municipal expresa: *“deben de participar en las reuniones [se refiere a los padres de familia], el regidor de educación debe de asumir su responsabilidad y sepa cómo trabajan los maestros, sí todos los días trabajan o no, debe de saber porque razón se ausentan porque hay ocasiones que no llegan a laborar, o a veces llegan tarde; todas esos detalles debe de saber el regidor como parte de sus obligaciones. También los padres de familia debemos de ver y reportar a los maestros que no llegan a trabajar, porque si solapan a esos maestros diciendo que se fue por esto y por otro pero sin ningún documento que justifique su salida o su ausencia, pues creemos que eso está mal, porque con documentos en mano, pues, ya sabemos a qué se ausentaron de la comunidad”* (Lucas).

Además consideran viable y pertinente que haya buena comunicación con los mentores, así dice otro de los ciudadanos: *“...tener un buen diálogo entre padres, alumnos y los maestros para que en conjunto trabajen igual, se haga un buen plan de*

*estudios, un buen plan para hacer que la escuela progrese, porque se puede, pero es cuestión de una buena organización, de una buena conversación entre padres, maestros y alumnos, porque si nada más hablan los padres con los maestros los alumnos qué, prácticamente son ellos los que están recibiendo la educación, y si hay una buena comunicación entre ellos, inclusive las autoridades podrían incluir ahí para que hagan un trabajo serio, que haya seriedad tanto los maestros, como los padres y los alumnos, yo creo que así podría progresar” (José).*

#### **vi. PROPUESTAS CONCRETAS DE LOS CIUDADANOS, AUTORIDADES Y ANCIANOS CONSULTADOS.**

Las propuestas de los ciudadanos consultados son las siguientes:

- *“Yo pienso y siento que nosotros como jóvenes que somos todavía tenemos que impulsar para que no perdamos nuestra lengua To'on Davi (mixteco), ya que quienes conservan la lengua son los ancianos pero nuestros hijos solamente español le estamos enseñando, eso no está bien, porque vamos perdiendo nuestra lengua, debemos de rescatarlo; para que así como estudian cuando van a la escuela, así debemos de rescatar nuestra lengua To'on Davi para que los niños la hablen en la escuela” (Santiago).*
- *“El conocimiento que ellos deben de aprender aquí, es el respeto, anteriormente en nuestra comunidad había más respeto con nuestros abuelos, ahora ya los niños ya se les ha olvidado lo que es el respeto, la obediencia, cosa que deben de retomar desde casa para que halla en la escuela lo manifiesten con las profesoras o profesores” (Jaime).*
- *“Que lo se aprende en la escuela, sirva para realizar los trabajos en la comunidad, lo teórico hay que llevarlo a la práctica en los trabajos que realizamos, yo siento que es bueno y necesario para nuestra comunidad, para su desarrollo” (Santiago).*

- *“Para la mejora de la educación se requiere que tengamos buenas autoridades, buenos representantes para que se llegue acuerdos con los maestros, no es que estemos en contra de sus manifestaciones, marchas, pero que se comisionen entre ellos, para que algunos vayan y otros estén atendiendo a los alumnos, porque cuando se van, se van todos y abandonan a los niños, hay formas de participación pero tienen que buscarlo” (Zeferino).*
- *“Hay que buscar la manera de cambiar de subsistema, [de primaria general a primaria bilingüe], porque el sistema que funciona en la comunidad no está bien, porque los maestros no hablan la lengua indígena de la comunidad, en cambio el sistema bilingüe los maestros hablan mixteco y español para que así podamos platicar con los maestros y nos permita seguir usando nuestra lengua materna, porque los niños puro español hablan en la escuela y ya no hablan la lengua mixteca, algunos la escuchan pero no la hablan” (Santiago).*
- *Y, en cuando a la mejora de la educación, los ancianos dijeron: “que se estudie nuestra lengua materna (mixteco) porque es lo primero que deben de estudiar los niños y jóvenes de la comunidad, cuando fuimos a la escuela sufrimos mucho por eso aprendimos a escribir por lo menos nuestros nombres, aunque no hay nada perdido porque se ha provecho algo, por eso aprendimos algo”*

**VII. LA PALABRA DE LAS NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES DE LA COMUNIDAD AYAVA.**



La Consulta a los educandos, niñas y niños diversos que cursan primero, segundo, tercero, cuarto y quinto grados de la Escuela Primaria Rural Federal “José Vasconcelos” y de los jóvenes que estudian primero, segundo y tercer grados de la Escuela Telesecundaria “Ricardo Flores Magón”, que funcionan en la comunidad de San Pedro Jaltepetónco, Cuicatlán, Oaxaca; se llevó a cabo mediante el proceso dialógico directo y abierto, haciendo uso del castellano con los educandos de Primaria y con los jóvenes de la Telesecundaria se hizo uso de la lengua To’on Davi (mixteca), lengua indígena de la comunidad.



Esto se debe a la situación lingüística real en que se encuentran, en el caso de los educandos de primaria en su gran mayoría no hablan la lengua indígena, aunque

algunos sí la entienden; realidad preocupante porque con el paso del tiempo la lengua To'on Davi poco a poco va teniendo menos uso y presencia en las situaciones comunicativas de la comunidad. En cambio, los jóvenes de la Telesecundaria en su mayoría escuchan y hablan dicha lengua, razón por la cual se hizo uso de la lengua que ellos dominan en esta importante e histórica consulta previa, libre e informada sobre evaluación educativa.

Dicha consulta se desarrolló mediante el diálogo directo con los niños, niñas y jóvenes de la comunidad, a partir de las preguntas generadoras, estableciendo procesos de diálogo e interacción horizontal, o sea una relación de iguales y de diferentes a la vez, donde los educandos participaron y aportaron en mutua confianza y libertad sus puntos de vista, opiniones, sentimientos y planteamientos en cuando a la educación que han recibido.

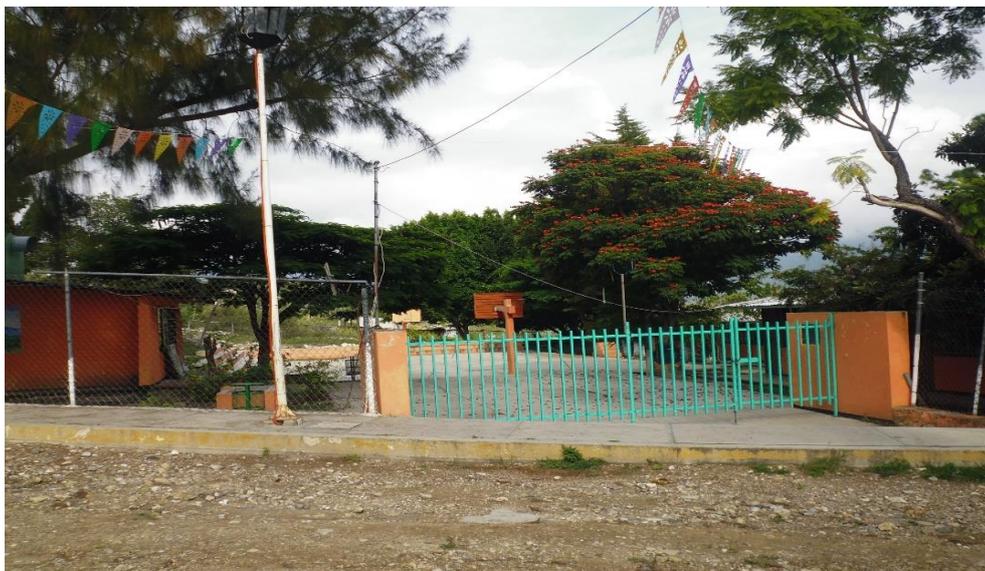


En ello, primeramente, se hizo la presentación, tanto del facilitador como de los consultados, la cual consistió que cada quien dijera su nombre completo, edad, grado de estudio y nombre de sus padres; actividad que propició la integración del grupo y generó la buena comunicación con los participantes. Para el caso de los educandos de primaria todo se hizo haciendo uso del castellano y para el caso de los jóvenes de la Telesecundaria se hizo uso, tanto de la lengua indígena como del castellano.



Después se continuó con el “Dibujo libre”, para ello se les proporcionó hojas, lápices, goma y sacapuntas; en una cara de la hoja dibujaron lo que les gustaba de su escuela y comunidad, y al reverso dibujaron lo que no les gustaba, quienes con entusiasmo realizaron la actividad, intercambiando sus materiales e interactuando, tanto con el facilitador como con sus compañeros; luego conforme fueron terminando cada quien socializó lo que haya hecho, en donde cada quien expresó sus pensamientos y perspectivas, los cuales se recuperan a continuación.

### 1. ¿Qué es lo que les gusta de su escuela?.



Los educandos consultados expresaron lo siguiente: *“nos gusta los árboles, las aves, la cancha”*, otros hicieron referencia a los contenidos de estudio que más les llama la

atención: *“las multiplicaciones normales, con punto decimal, divisiones normales y con punto decimal, divisiones de 5, 6, 7, 8, 9 y 10 cifras, las potencias y las leyes de los signos. También nos gusta que estemos haciendo restas, sumas con puntos decimales”.*

## 2. ¿Qué es lo que no les gusta de su escuela?.



La mayoría de los educandos dijeron: *“Que estén cortando los árboles, que siempre cuando jugamos [esto dijo un niño de segundo grado] los niños de tercero y cuarto se enojan, que haya madurez y que no se ponchen los balones porque así no podemos jugar, que no nos peleemos, que los mayores no nos quiten los balones, no jugar [en la hora de clases], que no compartan los balones, que mis compañeras no jueguen conmigo, que nos digan [apodos] toro, buey, cebú, que se enojen conmigo, que no maten a los pájaros, que vengan los niños sucios, que no vengamos limpios. Otros expresaron: “que nos peguen nuestros maestros, porque sí nos pegan con la mano, con el borrador, la maestra nos baja el pantalón y nos pega, así le hizo a Boni, según porque jugamos, también el maestro Gabino nos pegaba, iba a cortar una vara de la granada y nos pegaba”.*

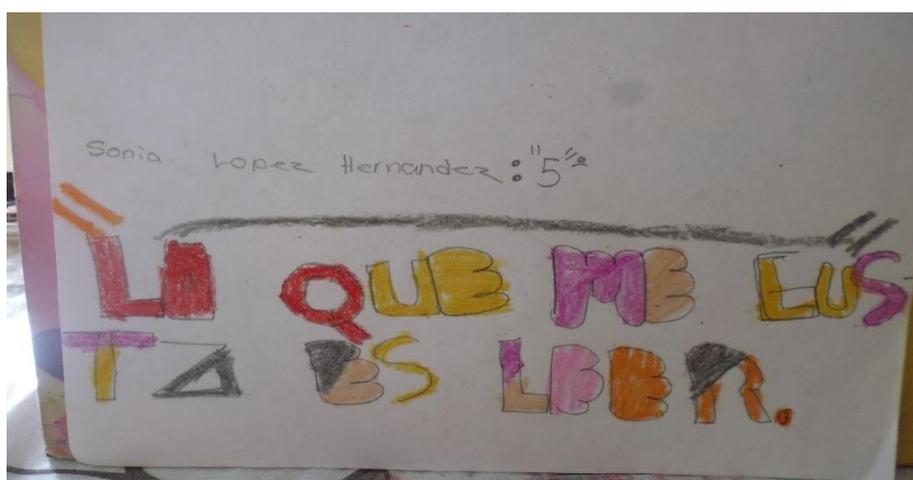
### 3. ¿Qué es lo que les gusta de su comunidad?



Los niños expresaron: *“lo que me gusta de mi comunidad es que lo estén reforestando, su reserva ecológica, sus manantiales, sus costumbres y culturas”*.

Después del dibujo libre se abordaron las preguntas generadoras mediante diálogo directo y abierto con los educandos de manera grupal, enseguida se recupera lo que dijeron las niñas y los niños consultados:

#### ➤ ¿Para qué van a la Escuela?



Casi en coro la mayoría dijo: *“para estudiar, leer, para tener un mejor futuro, una lengua, para aprender a leer y a escribir, para hacer cosas que no hemos hecho, para tener una buena carrera y tener dinero para la casa, para ser mejor cada día, para tener una beca”*.

Es lo mismo decir, *“venimos a estudiar, a leer, a investigar, que nos enseñen más, que nos enseñan sobre las plantas, los animales, matemáticas, geografía, ciencias naturales, historia, que nos enseñen cosas que no hemos aprendido, los árboles, las plantas, la biblioteca”*.

➤ **¿Cómo quieren que sean sus maestros?.**



También en su mayoría expresó: *“que sean buenos en su trabajo, buenos para enseñar, que nos traten bien, que no nos regañen tanto, que nos comprendan, que nos ayuden a disciplinarnos, que nos saquen cuando sea en la hora del recreo, que no sean tan malos, que sean un poco exigentes, que sean la mitad malos y la mitad buenos, que nos enseñen cosas, que nos orienten, que sean estrictos, que nos expliquen bien, que nos enseñen diferentes trabajos”*.

Así mismo opinaron referente al director (a) de la Escuela, ellos desean: *“que sea exigente, que cumpla con sus responsabilidades en la escuela, que sea respetuoso, que sepa dirigir la escuela, que nos de oportunidades si cometemos algo que no está bien, que no sean malos, que nos de otra oportunidad y que sea responsable en su trabajo”*. Además

*“Que se arregle, que tenga buena presentación, que no se enoje nada más por enojar, que sea tolerante, y ordenado, que no tome [bebidas alcohólicas], que no fume, que no tenga nada de vicios, que sean responsable, amable, que no sea borracho y grosero”.*

➤ **¿Qué aprenden en la Escuela?**



*Casi en coro dijeron: “A sumar, restar, multiplicar, dividir, leer, escribir y aprender, a estudiar matemáticas, historia, ciencias naturales, educación cívica, también nos enseñan a compartir las cosas, los números en inglés, las tablas de multiplicación”.*

➤ **De lo que les enseñan en la Escuela ¿Qué no entienden?.**

*La mayoría de los participantes opinaron: “los problemas [matemáticos], se me dificulta un poco el español, la formación de oraciones, la ortografía, historia, ciencias naturales, inglés, las divisiones, las matemáticas”.*

➤ **¿Por qué les gusta venir a la Escuela?**

Todos expresaron: *“porque aprendemos, porque nos enseñan, es donde podemos aprender, estudiar para llegar a ser alguien, porque ahí puedo echar relajo, también porque me enseñan computación, allí me enseñan las divisiones, las multiplicaciones, hacer cuentas, a resolver problemas, nos enseñan cosas que no sabemos y es donde conocemos a mas compañeros”.*

➤ **¿Cómo les avalúan?**

Los niños y niñas dijeron: *“Con exámenes, con trabajos, participaciones, el comportamiento también, las tareas, las exposiciones y cuestionarios”.*

➤ **¿Les gustaría que la lengua mixteca les enseñen en la Escuela?**

Todos comentaron: *“sí, para que nos podamos comunicarnos entre sí, es importante porque podemos ganar una beca para seguir estudiando, para saber hablarla, porque es la tradición de la comunidad, y para que en casa hablemos la lengua con nuestros padres”.*

➤ **¿Cómo podrían participar los padres de familia en las actividades de la escuela?**

Los niños y niñas opinaron: *“en bailables, en concursos, conviviendo, en hacer el aseo del salón, en la limpia del salón y de la escuela, que pinten los salones”.*

➤ **De lo que hay en la Comunidad ¿Qué les gustaría que la maestra o el maestro les enseñe en la Escuela?**

Los educandos consideran de suma importancia que en el proceso de enseñanza-aprendizaje les enseñen: *“sobre las plantas, animales, flores, ecología, la historia del pueblo, todas las materias: matemáticas, español, ortografía, ciencias naturales, educación física, inglés y mixteco porque es bueno que hablemos la lengua mixteca para que no se extinga”*.

Al respecto, se comentó la importancia que tiene el hecho de que se siga hablando la lengua indígena, por su valor cultural, lingüístico e identitario, haciendo referencia que en otros momentos, cuando los adultos iban a la escuela les prohibía que hablaran la lengua To'on Davi, pero ahora ya no la deben de prohibir, porque es un derecho constitucional que se tiene, aquel maestro o maestra que este discriminando o prohibiendo el uso de la lengua mixteca pueden ser denunciados y castigado, porque ahora es un delito que nos estén prohibiendo hacer uso de nuestra lengua materna. Por eso, los invito para que la hablen, digan a sus padres que les enseñen, que les hablen y así puedan aprender, ya que de grandes lo van a necesitar en la vida comunitaria y, en algunos casos, en la vida escolar.

Por otro lado, de manera específica se recuperaron también los comentarios, sentimientos, necesidades, problemáticas y perspectivas expresadas a viva voz de parte de **los jóvenes de la Escuela Telesecundaria**, tales a continuación se describen, en base a las preguntas siguientes:

✓ **¿Qué es lo que más me gusta de su comunidad y cómo creen que su maestro podría tomarlo en cuenta en la escuela en sus procesos de enseñanza-aprendizaje?**

Al respecto, los jóvenes consultados expresaron sus opiniones: *“me gusta las plantas y los animales”, “me gusta sembrar: trigo, milpa”, “me gusta los toros porque con ellos sembramos la milpa, el frijol, el trigo para el autoconsumo”, “también me gusta la palma*

*porque con ella hacemos tenates, sopladores”, “el yugo, el cual sirve para trabajar la yunta”; otros dijeron: “me gustaría que se siga reforestando en la comunidad, ya hemos estudiado el ecosistema con el maestro, sabemos su importancia”, o sea “...es necesario que sembremos árboles, porque estamos acabando con los arboles cuando cortamos leña”, “para que llueva más y nuestra comunidad esté verde siempre”; así mismo manifestaron: “me gusta la casa de palma porque es la vivienda propia y para que abunde más”. Además dijeron que les gusta la planta que les da su propia bebida, cuando dicen: “me gusta el maguey porque de ahí se obtiene el pulque, es lo que la gente mayor les gusta” y “los animales mulares nos gusta ya que nos sirven de carga” [y medio de transporte económico y natural que no contamina ni afecta al medio ambiente en su conjunto].*



Al respecto, los jóvenes consultados expresaron sus opiniones: *“me gusta las plantas y los animales”, “me gusta sembrar: trigo, milpa”, “me gusta los toros porque con ellos sembramos la milpa, el frijol, el trigo para el autoconsumo”, “también me gusta la palma porque con ella hacemos tenates, sopladores”, “el yugo, el cual sirve para trabajar la yunta”; otros dijeron: “me gustaría que se siga reforestando en la comunidad, ya hemos estudiado el ecosistema con el maestro, sabemos su importancia”, o sea “...es necesario que sembremos árboles, porque estamos acabando con los arboles cuando cortamos leña”, “para que llueva más y nuestra comunidad esté verde siempre”; así mismo*

manifestaron: *“me gusta la casa de palma porque es la vivienda propia y para que abunde más”*. Además dijeron que les gusta la planta que les da su propia bebida, cuando dicen: *“me gusta el maguey porque de ahí se obtiene el pulque, es lo que la gente mayor les gusta”* y *“los animales mulares nos gusta ya que nos sirven de carga”* [y medio de transporte económico y natural que no contamina ni afecta al medio ambiente en su conjunto].

Quienes, a su vez, propusieron: *“... estos temas no hemos visto en la escuela [se refieren que no lo han estudiado a profundidad, lo han visto de manera superficial, pero falta su articulación con la vida comunitaria, desde la cosmovisión propia del pueblo referente a la relación estrecha con la naturaleza en su conjunto], nos gustaría que los maestros nos enseñaran bien, es necesario que el maestro nos explique sobre estos temas, estaría muy bien que nos digan y nos explique”* [para ampliar el repertorio intelectual y vivencial de los estudiantes, tanto de la vida escolar como comunitaria].

- ✓ **¿Qué características podrían tener los maestros y maestras que trabajan en las escuelas de la comunidad para ser considerados como buenos maestros o maestras?.**



La mayoría de los jóvenes expresaron que desean tener maestros: *“buenos, que no sean tan malos, que nos quieran para que nosotros lo queramos también, que nos respeten*

*para que nosotros los respetemos también, que nos expliquen los trabajos y los contenidos de los libros, que nos enseñen bien todos los contenidos de estudio para que así podamos hacerlo bien, que expliquen mejor las clases, que nos expliquen bien lo que no entendemos, que no nos pongan castigos, que no nos pongan muchas tareas [sin ninguna explicación previa y clara] y que nos saquen al recreo, que sean responsables, que no sean tan exigentes, que no falten a clases y que nos enseñen a estudiar mejor, que no sean muy enojones, que nos permitan entrar al salón cuando no logramos hacer bien la tarea, que tenga un buen carácter, que sean limpios”.*

✓ **¿Cómo debería ser un buen director para responder a nuestra escuela aquí en la comunidad?**

Los jóvenes manifiestan: *“que sea bueno, que no sea enojen, que no nos pongan castigos, que gestione para la mejora de la escuela, para que haya alimentación y que comprenda más cosas para la dirección de la escuela”.*

✓ **¿Qué te gusta de la Escuela?**

Casi en coro dijeron que les gusta: *“la televisión, la forma que nos enseñan algunos maestros, las computadoras, los libros que nos dan porque nos hacen leer mucho, la forma que nos explican las cosas, cuando estudiamos computación, y también, lo poco que me han enseñado en el transcurso de los años, sobre la historia, ecosistema, tecnología, de todo un poco”.*

**¿Qué no les gusta de la Escuela?**

La mayoría dijo: *“no me gusta porque hace falta que la escuela mejore, que mejoren las butacas, que la escuela esté en malas condiciones, los techos de los salones ya no sirven, cuando nos castigan los maestros, los salones y la biblioteca porque están muy reducidos, las cosas que no explican los maestros, las cosas que hay fuera de este lugar en el pueblo,*

*que no nos pueden explicar porque a lo mejor no tienen ese conocimiento a su alcance, que nos dejan mucha tarea, que este muy chica la escuela, que se mejoren la escuela porque quitaron muchas cosas como las maderas, el goteo de los salones y porque hace frío”.*

### **¿Qué aprendes en la Escuela que te hace sentir bien?**



La mayoría de los jóvenes dijeron: *“aprendemos a leer, a escribir, a pintar, a dibujar, algebra, la tabla periódica, respetar a la personas mayores, ser educados”*. También dijeron: *“lo que más aprendo y me hace sentir bien es jugar, salir a educación física, al usar las computadoras, hacer deporte, hacer tareas, que los maestros sean buenos, cuando entregamos y cumplimos con todas las tareas, cuando entiendo todo lo que me explican los maestros, cuando cumplimos con los trabajos y entregamos a tiempo a los maestros”*.

## ¿Lo que aprendo en casa y no en la escuela?.



Los jóvenes expresaron que en sus casas les *“enseñan más a como respetar que en la escuela, me enseñan a trabajar la yunta, a sembrar milpa, a reservar la milpa, a tejer la palma, a sembrar, a ir al monte, en el campo aprendo trabajo agrícola, a cortar leña, en la cancha aprendo un poco de deporte, ya sea básquetbol o futbol”*. Otros dijeron: *“aprendemos a manejar la bicicleta, ir sólo al monte, saber qué hacer en un problema en el monte, caminar, barrer, lavar trastes, ayudar a mamá, moler, trapear, cuidar los animales, lavar la ropa, observar la naturaleza; en fin aprendemos cómo trabajar con los padres en la casa, todo eso no lo aprendemos en la escuela”*.

## ¿Qué piensas del horario de clases?

En su mayoría opinó diciendo: *“esta bien el tiempo de estudio, que no haya clases en las tardes porque no da tiempo, apenas si se puede bañarse y comer un poco, y ya viene uno de regreso otra vez, y cuando venimos en la tarde no da tiempo para realizar los trabajos en la casa, más cuando es temporada de sembrar, porque hay trabajo de nuestros padres”*

*que bien le ayudamos un poco, en la mañana se puede aprovechar mejor la escuela”. Aunque el resto del grupo dijo: “En ocasiones si está bien venir en la tarde cuando no hay mucho trabajo que realizar en casa... [esto implica que el calendario escolar se esté adaptando a las actividades agrícolas y comunitarias que día a día realizan los que en ella la conforman].*

*Finalmente los jóvenes dijeron: “para mejorar la educación debemos de estudiar, ponerle más atención en clases y obedecer al maestro, cumplir con las tareas, participar en clases, hacer bien los trabajos, estudiar todos lo que nos enseñan, no jugar en clases y respetar al maestro, leer libros; también debemos de ser respetuosos, tener dignidad, no ser groseros, que nos enseñen cosas que necesitamos saber, tener más interés en la educación, respetarnos y ser obediente”.*

#### **VIII. COMENTARIOS FINALES DE LOS SUJETOS CONSULTADOS.**



Referente a la ésta consulta histórica que se desarrolló con los ancianos, autoridades municipales y agrarias, ciudadanos, niñas, niños y jóvenes estudiantes de San Pedro

Jaltepetóngo; varios de ellos expresaron lo siguiente: *“qué bueno que nos tomaron en cuenta, ahora esperamos que la dependencia donde va llegar la información, solicitamos encarecidamente que en verdad mejoren la educación [escolar] de nuestros hijos porque actualmente es lo primero que se requiere en la vida, quien no tiene estudio es como si no fuera nada, por eso ahora el estudio es lo primero, que nuestros hijos reciban una mejor educación, para que el día de mañana tengan una carrera...”*.

Cabe reiterar que la palabra vertida en la consulta se recupera tal cual lo expresaron a viva voz los niños, ancianos y ciudadanos en general, en el cual resalta las diversas necesidades, problemáticas, perspectivas y propuestas pertinentes a emprender a corto, mediano y largo plazos, donde *“es necesario que redoblemos los esfuerzos, tanto padres de familia, comités, autoridades municipales, estatales y federales para lograr la transformación de la educación y, a la vez, solicitamos el cambio de subsistema educativo, de primaria general a primaria bilingüe, ya que es de gran importancia para nuestra comunidad”*.

Por su parte otros de los ciudadanos manifiestan: *“Agradecemos a quienes pensaron esta consulta, porque se van a dar cuenta cómo está en verdad la educación en nuestra comunidad y también conocerán los planteamientos del pueblo, esperando que con ello, se mejore y se transforme la escuela y la educación que reciben nuestros hijos, para una mejor forma de vida, así el mismo pueblo los reconocerá, y solicitamos encarecidamente al gobierno que brinde mayores recursos económicos para nuestra comunidad”*.

En ese proceso de cambio y mejora de la educación, sin duda alguna, hay cuestiones que se tiene que ir resolviendo paulatinamente en y con la comunidad en su conjunto, como lo es el hecho de que los niños aprendan a hablar la lengua indígena, tal como otros ciudadanos dicen: *“Esta muy bien que nos inculquemos a nuestros hijos en nuestra lengua materna, porque es muy importante, que bueno que ya no nos prohíben los maestros, así como nos hacían cuando fuimos a la escuela, que bueno que los gobiernos ahora están impulsando, también nosotros debemos de seguir hablando nuestra lengua mixteca, para que se conserve, así como nos enseñaron nuestros abuelos”*.

Finalmente, como enlace y facilitador en ésta consulta previa, libre e informada sobre evaluación de la educación, agradezco infinitamente a todos y cada uno de los participantes y de la comunidad en general por su apoyo y colaboración en darnos su

palabra, opinión, perspectiva, propuesta y formas propias de concebir la educación, esperando que todo lo dicho, en verdad, subyacen lineamientos, directrices y políticas educativas situadas y contextualizadas a las necesidades, problemáticas y proyectos de vida de nuestra comunidad, y de los demás pueblos indígenas de Oaxaca y de México, quienes también añoran por una pronta innovación y transformación de fondo de la educación pública en general.